



Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Магнитогорский государственный технический университет им. Г.И. Носова»

Л.Н. Мишина

**ОСНОВЫ ЭТИМОЛОГИЧЕСКОГО АНАЛИЗА.
Практикум по курсам «Развитие этимологической компетенции»,
«История русского языка», Исторический комментарий курса
«Современный русский язык»**

*Утверждено Редакционно-издательским советом университета
в качестве практикума*

Магнитогорск
2019

УДК 81.112
ББК Ш141.12-23

Рецензенты:

кандидат филологических наук, доцент,
учитель русского языка и литературы высшей категории
МАОУ «Многопрофильный лицей №1» г. Магнитогорска
О.В. Зюлина

кандидат филологических наук, доцент,
доцент кафедры педагогического образования и документоведения,
ФГБОУ ВО «Магнитогорский государственный технический
университет им. Г.И. Носова»
С.А. Анохина

Мишина Л.Н.

Основы этимологического анализа. Практикум по курсам «Развитие этимологической компетенции», «История русского языка», Исторический комментарий курса «Современный русский язык» [Электронный ресурс] : практикум / Людмила Николаевна Мишина ; ФГБОУ ВО «Магнитогорский государственный технический университет им. Г.И. Носова». – Электрон. текстовые дан. (1,01 Мб). – Магнитогорск : ФГБОУ ВО «МГТУ им. Г.И. Носова», 2019. – 1 электрон. опт. диск (DVD-R). – Систем. требования : IBM PC, любой, более 1 GHz ; 512 Мб RAM ; 10 Мб HDD ; MS Windows XP и выше ; Adobe Reader 8.0 и выше ; CD/DVD-ROM дисковод ; мышь. – Загл. с титул. экрана.

Практикум составлен в соответствии с типовой программой дисциплины «Основы этимологического анализа». Содержит систему упражнений по основным разделам курса: «Предмет этимологии». «Этимологические словари русского языка», «Лексика современного русского языка с точки зрения происхождения», «История развития фонетической системы современного русского литературного языка», «Словообразовательные признаки лексем с точки зрения происхождения» и др.

Практикум предназначен для студентов направления подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки (русский язык и литература)).

УДК 81.112
ББК Ш141.12-23

© Мишина Л.Н., 2019
© ФГБОУ ВО «Магнитогорский государственный
технический университет им. Г.И. Носова», 2019

Содержание

1. ЭТИМОЛОГИЯ КАК НАУКА.....	4
1.1. Предмет этимологии	4
1.2. Этимологические словари русского языка.....	11
2. ОСНОВЫ ЭТИМОЛОГИЧЕСКОГО АНАЛИЗА	20
2.1. Лексика современного русского языка с точки зрения происхождения ..	20
2.2. Исконно русская лексика.....	23
2.3. История развития фонетической системы современного русского литературного языка	32
2.4. История развития морфемного состава русского слова.....	37
ГЛОССАРИЙ.....	43
БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК.....	48

1. ЭТИМОЛОГИЯ КАК НАУКА

1.1. Предмет этимологии

Задание 1

Сравните дефиниции термина этимология, данные в толковых и терминологических словарях. Определите, что общего в толковании термина и чем они различаются.

Этимология, ж. греч. словопроизводство, корнесловие, ученье об образовании из одного слова другого. – и этимологический словарь, указывающий корни, происхождение слов, словопроизводный (Даль В. Толковый словарь живого великорусского языка).

Этимология, -и, ж. [от греч. *etymos* – истинный и *logos* – учение] (лингв.). 1. только ед. Отдел языкознания, изучающий происхождение слов. 2. Самое происхождение того или иного слова. 3. только ед. Грамматика без синтаксиса (т. е. учение о звуках, о частях речи и о формах слов), преимущ. как предмет школьного преподавания (устар.) (Толковый словарь русского языка / Под ред. Д. Н. Ушакова).

Этимология, -и, ж. 1. Отдел языкознания, изучающий родственные связи и происхождение слов. 2. Происхождение слова и его родственные отношения к другим словам того же самого или других языков. 3. Устар. Отдел школьной грамматики, заключающий в себе фонетику и морфологию (Словарь русского языка в 4 т.).

Этимология. 1. Раздел языкознания, изучающий происхождение и историю отдельных слов и морфем. 2. Происхождение и история слов и морфем. 3. Учение о строении единиц языка (в отличие от учения об их сочетаемости, или синтаксиса) (Ахманова О. С. Словарь лингвистических терминов).

Задание 2

Разделите данные слова на две группы: а) слова с живыми словообразовательными связями и б) деэтимологизированные слова. Внутри первой группы обозначьте те, которые, на ваш взгляд, находятся на границе утраты словообразовательных связей с однокоренными словами.

сердиться, столица, уметь, белобрысый, благовоние, веснушки, вилка, воспитание, голубой, граница, гроза, действительность, защита, коричневый, красить, крыльцо, летчик, мешок, мыло, нравиться, настенный, обои, порошок, прочный, плотный, подоконник, подснежник, свисток, смородина, страница.

Задание 3

Познакомьтесь со статьями из этимологического словаря и определите, что послужило причиной деэтимологизации значений предложенных для анализа слов.

Ведьма. Происходит от праслав. **vedati*, от кот. в числе прочего произошли: укр. *відьма* «ведьма; ночная бабочка», белор. *вѣдзьма*, чешск.

vědma, польск. wiedźma «ведьма, колдунья». Как и кашубск. wieszcz «упырь, вампир», связано с праслав. *vědě «я знаю» (см. véдать, ведь), др.-русск. **вѣдь** «колдовство, ведовство, знание».

Копыто. Происходит от глагола копать, от праслав. *korāti, от кот. в числе прочего произошли: укр. копати, болг. копая, сербохорв. kòпати, kòпām, словенск. korāti, korām, чешск. korat, словацк. korat', польск., в.-луж. корас', н.-луж. корас' Ср.: укр. копыто, болг. копíто, сербохорв kòпиты, словенск. koríто, чешск., слвцк. копуто, польск., в.-луж., н.-луж. копуто. Ср.: польск. корас' «копать, рыть; пинать, бить копытом». Др.-исл. hófr, др.-в.-нем. huof «копыто» скорее связано с др.-инд. çaphás, авест. safa- «копыто»; напротив, др.-русск. копысати «лягаться» следует отнести к копыто.

Лысый. Общеслав. Суф. производное (суф. -с-) от той же основы (с перегласовкой), что лоск, луна. Исходное *lyksъ > лыс, ks > с, ср. русый. Лысый буквально – «блестящий» (ввиду отсутствия волос).

Неделя. Происходит от общеслав. *nedělja; ср.: др.-русск. **недѣля** «воскресенье, неделя» (уже в Остром.), ст.-слав. **недѣля** – то же, белор. недзеля «воскресенье», укр. неділя «воскресенье, неделя», болг. недѣля – то же, сербохорв. недѣља, словенск. nedělja, чешск. neděle, словацк. nedel'a «воскресенье», польск. niedziela, в.-луж. hédzela – то же. Первонач. знач. – «нерабочий день, воскресенье» (не + дело), откуда понеделѣник – название след. после воскресенья дня; *nedělja скорее всего калькирует лат. feria, diēs feriāta, чем греч. ἄπρακτος ἡμέρα. Калька из греч. менее вероятна ввиду распространения этого слова в зап.-слав. Ср. также средá, середá. Перенос знач. с воскресенья на неделю, начинающуюся с воскресенья, произошел ввиду наличия двойного знач. греч. τὰ σάββατα (откуда лат. sabbatum), поскольку суббота считалась символом недели.

Мерзкий. Происходит от праслав. *mъrзъкъ, от кот. в числе прочего произошли: др.-русск. **мързъкъ**, ст.-слав. **мръзъкъ** (др.-греч. βδελυρός), русск. мерзкий, укр. мерзенний, сербохорв. мрџак, мрџка «противный, -ая», словенск. mîzək, mîzka «отвратительный, -ая», чешск., словацк. mrzký «скверный, гадкий». Родственно мёрзнуть, мороз; ср.: алб. mardhem «дрожу от холода», marth м. «мороз». Ср. также знач. чешск. ostuditi «возбудить отвращение» (см. студить, стыд), нов.-в.-нем. Schauder «дрожь, озноб; ужас, отвращение».

Гончар. Происходит от др.-русск. **гърньчаръ** (Житие Нифонта 1219 г.), **горъчаръ** (Пандекты 1296 г.), ср.: ст.-слав. **гръньчаръ** (Супр.), укр. гончар. От др.-русск. **гърньць**, ст.-слав. **гръньць** «горшок».

Задание 4

Познакомьтесь с примерами этимологии некоторых слов русского языка, предложенных М.Н. Задорновым. Объясните, на чем основаны сделанные им выводы. С помощью этимологических словарей русского языка установите происхождение этих слов.

Заря – за землей.

Сарай – склад на земле.

Караван – идущий по земле.

Отсюда и английское слово «кар» – машина.

Царь – «це» – это, «ар» – земля. Царь первоначально означал – властелин земли.

Аристократ – Арий в стократном поколении.

Даже в слове старость есть «ар» – мол, к земле тянет!

Карлик – «Лик» у земли.

И даже модное ныне слово

Армагеддон – конец земле!

Слово «Ра» – означало солнечный свет.

«Радость» – достать свет!

Ра-душный – светлой души человек.

Ра-дуга, жа-ра, п-ра-вда, к-ра-сота – стремление к свету.

Ра-зум – просветленный ум. Умный – это тот, кто много знает. Разумный – тот, кто еще и понимает то, что он знает.

Свету наши предки поклонялись особо. Того, кто читил свет, называли светым, позже – святым. А хранилище света – ХРАМ.

Была даже такая поговорка: «Хорошие дела ночью не делаются».

Считалось, что даже дети, зачатые по утрам, рождаются более добрыми.

Кстати, Волга называлась рекой Ра. А земля вокруг реки – Рассея: сияние Ра. Солнечная земля!

Но-ра – под светом. Ра-но – еще нет света.

Большинство слов с корнем «РА» до сих пор связано со светом.

Ве-ра – верить «Ра»

П-ра-вда, По-ра, Э-ра, Ра-й!

И, наконец, самое наше главное, славянское, родное – «Ура!».

Это призыв к свету.

Задание 4

Познакомьтесь с этимологическими изысканиями русского поэта XVIII в. В.К. Третьяковского (примеры доступны в Википедии. Свободной энциклопедии). Можно ли утверждать, что его этимологические изыскания представляют собой пример ложной этимологии?

Задание 6

Перед вами фрагмент шуточного этимологического словаря, составленного Б.Норманом (опубликован впервые в книге «Язык: знакомый незнакомец», Минск, 1987). Какой прием лежит в основе предложенных этимологий? Предложите собственные толкования происхождения тех слов, этимология которых отсутствует.

Арбалет (экзот.) – машина времени

Архитрав – сильный яд

Астрология – раздел ботаники, изучает разведение астр

Аэрозоль – мозоль, натертая в самолете

Бакалавр (иностр.) – продавец в бакалейной лавке

Баранка

Батисфера – сфера вмешательства отца в семейные дела
Бегония (спорт.)
Безграмотный – окончивший школу без похвальной грамоты
Бездарь – человек, которому ничего не подарили на день рождения
Болтовня – гайка
Брошка – покинутая жена
Брюква – штанина
Вампир – официант
Весельчак – гребец
Ветрянка (неодобр.) – легкомысленная девушка
Вещунья (неодобр.)
Ветрогон – парусник
Волнушка (разг.) – мелодрама
Выжимки – плавки
Выя – сирена
Гимнаст – одописец
Главбух (разг.) – командир батареи
Гололедица (англ.)
Гончая – чаепитие
Гравитация (научн.) – посыпание дорожек гравием
Графин
Гуляш – кутила
Гусар – птичник, работник гусиной фермы
Дантист – исследователь творчества Данте Алигьери
Дача (юр.)
Дедукция – старческое ворчание
Диплодок – дипломатические документы
Дистрофик – стихотворение из двух строф
Доходяга (спорт.)
Драп – бегство
Дурман (полукалька с нем.) – глупый человек
Жалованье – петиция
Жаргон – аспирин
Жар-птица – цыпленок табака
Жатва (дипломатич.) – рукопожатие
Жрец
Завалинка (студ.) – экзаменационная сессия
Закладка (школьн.) – ябеда, доносица
Застенок – сосед
Изверг – действующий вулкан
Интерпол (сокр.)
Исправник – техник-сантехник
Каннибал – торжества поле кинофестиваля в Каннах
Капелла (мед.) – пипетка

Каратист – ювелир-оценщик
Каскадер – срыватель всех и всяческих касок
Качалка (разг.) – нянька
Квакер (иностр.)
Крахмал – небольшое поражение
Кусачки (разг.) – блохи
Левша – самка льва
Лестница – подлиза
Лицемер – антрополог
Лукоморье – неурожай лука
Мазь (спорт.) – серия промахов
Марихуана (калька с иностр.) – Ванина Маша
Местоимение (ж.д.) – плацкарта
Мигалка – кокетка
Мормышка – мышьяк
Наличие (калька с др.-греч) – маска
Насупиться (детск.) – наесться супу
Наушники (женск.)
Невралгия – правдивость, честность
Неон (детект.) – следственная ошибка
Нудист – скучный докладчик
Обескровленный – лишившийся крыши, бездомный
Объем (просторечн.) – биография
Опешить – оказаться вытолкнутым из транспорта
Отрасль
Отсебятина – дверь, открывающаяся наружу
Папье-маше (фр.) – родители
Парапсихология (студ.) – двойка по психологии
Параноик – любитель попарить кости в бане
Парилка – дельтаплан
Пень – стиральный порошок
Пломбир – стоматолог
Полупроводник – один проводник на два вагона
Помреж (мед.) – помощник хирурга
Предпосылка – почтовое уведомление
Провинция (юр.) – мелкое правонарушение
Радист (филос.) – оптимист, человек, который всему рад
Расстегай
Рогатка – корова
Роялист – аккомпаниатор
Ряженка – модница, пижонка
Самогон (разг.) – перпетуум-мобиле
Свистопляска – ансамбль народной песни и танца
Сквозняк (ж.д.) – транзитный пассажир

Спичка (англ.) – маленькая речь
Сплетня – корзина
Стриж – парикмахер
Тостер (иностр.) – тамада
Трепанация – болтовня
Тропики (лит.-вед.)
Тычинка – указательный палец
Ухажер – любитель рыбного супа
Ушат – мужчина с большими ушами
Фаталистка – невеста
Химера (сокр.) – эра химии
Хлопоты – аплодисменты
Целовальник – Дон-Жуан, повеса
Цельсий – снайпер
Цоколь (лошад.) – копыто
Чарка – колдунья
Челобитье – соревнование по боксу
Чернослив – промышленные отходы
Шашни – первенство по шашкам
Шипучка (просторечн.) – роза
Экстаз – таз, бывший в употреблении
Этажерка – соседка по этажу
Язычник (проф.)
Ясень – хорошая погода

Задание 7

Перед вами пример т.н. детской этимологии (источник – учебник Введенской Л. А., Колесникова Н. П. «Этимология: Учебное пособие. СПб.: Питер, 2004). Какие, на ваш взгляд, из этих толкований можно назвать этимологическими, а какие являются детским речетворчеством?

Плюнки (слюнки), больмашина (бормашина), вертилятор (вентилятор), вертутия (ртуть), копатка (лопатка), кружинка (пружинка), кусарик (сухарик), мазелин (вазелин), мокресс (компресс), нанитывать (нанизывать), пальчатки (перчатки), прицепт (рецепт), почтаник (почтальон), пузов (кузов), повозья (полозья), улиционер (милиционер), цепля (петля), двухсестная (двухместная).

Задание 8

Предложите собственное объяснение происхождения следующих слов: *свадьба, супруги, мяч, белобрысый, убогий, ошеломить, спешиться, кромешный, привередливый, знаменитый*. Проверьте по этимологическому словарю правильность ваших предположений.

Задание 8

Познакомьтесь с различными этимологиями слова *каравай*. Какая из них вам представляется более убедительной и почему?

Коровай, Р. коровая, круглый хлеб, особ, свадебный, с украшениями; коровайный.

Неясно. Ср. лит. *karvolius* большой свадебный хлеб. По мнению Зубатого [;...;], в объяснении этих слов следует исходить от корвяк, куча коровьего навоза. Если так, то название коровай по широкой круглой форме (?). Иначе толкует эти слова Потебня [;...;]: «коровай есть бык- жених», т. е. коровай символизирует жениха [;...;]. Горяев связывает с коло- [;...;] (Преображенский А. Г. Этимологический словарь русского языка).

Коровай — «целая буханка хлеба; свадебный пирог; вечеринка накануне свадьбы, на которой подают каравай» [;...;]. Вероятно, от корова, которое в русск. диал. имеет также знач. «невеста», смол. (Добровольский); этот дар должен был быть волшебным средством, чтобы вызвать плодовитость, подобно тому как бык символизировал жениха. [;...;] Менее вероятно сближение с др.-инд. *carus* «жертвенный хлеб» [;...;], с лат. *curvus* «кривой, выпуклый» (Фасмер М. Этимологический словарь русского языка).

Каравай и коротай. Какой суффикс или какие суффиксы можно выделить в слове коровай? Очень редкий в русском языке суффикс -ай (ср. близкие, хотя и не полностью совпадающие образования: ратай, глашатай, ходатай) вычленяется без особого труда. Анализ слов на -ай показывает, что этот суффикс обычно присоединялся не прямо к корню, а к другому суффиксу, главным образом к -т-: (о)рати «пахать» — [;](о)ра- тай, (воз)глашати — [;] глаша-т-ай п др.

Особенно близким в своей структуре к слову коровай оказывается засвидетельствованное в диалектах русского языка слово коротай «короткий кафтан» [;...;], у слова коротай можно выделить два суффикса: -в- п -ай [;...;]. Древний корень кор- имел значение «резать», а слово короткий буквально означало «обрезанный, усеченный» [;...;]. Но если у слов на -ай мы находим по большей части два суффикса, то почему бы не предположить, что и -в- в слове коровай является суффиксальным по своему происхождению? Нужно только выяснить, как этот суффикс относится к суффиксу -т- в слове коротай. Оказывается, что в глубокой древности суффиксы -в- и -т- очень часто чередовались друг с Другом, выступая в одних и тех же или очень близких по значению еловах: [;...;] русск. диал. чер-в «серп», др.-русс. чър-т-а «резец», русск. диал. пев-ун, русск. диал. пе-т-ун «петух». В этом же ряду суффиксальных чередований находит себе место и паша пара слов: коро-в-ай — коро-т-ай.

Значение общего глагольного корня кор- «резать» позволяет объяснить и древнейшую семантику слова коровай: «резень», «отрезанный (ломоть)», «кусочек (хлеба)». Семантическая связь между значениями «резать» и «хлеб» вообще достаточно хорошо известна. В качестве примера можно сослаться хотя бы на русские слова кроить «резать» и краюха (Откупщиков Ю. В. К истокам слова).

1.2. Этимологические словари русского языка

Задание 1

Охарактеризуйте известные вам этимологические словари русского языка.

Задание 2

Объясните разницу между этимологическими, историческими и историко-этимологическими словарями.

Задание 3

Установите при помощи этимологических словарей, имеют ли общее происхождение слова *абрикос* и *апрель*, *голубец* и *голубика*, *гончар* и *горшок*, *капитан* и *капуста*, *пшеница* и *пшено*.

Задание 4

Что объединяет слова *лилипут*, *газ*, *утопия*, *гном*, *йод*, *маргарин*, *робот*, *динозавр*, *парашют*, *бегония*, *динамит*?

Задание 4

При помощи этимологических словарей определите происхождение слов *лавсан*, *лазер* и *радар*?

Задание 6

Сравните словарные статьи из разных этимологических словарей. Укажите общие и различные черты в структуре словарных статей. Можно ли на основании знакомства со словарными статьями сделать вывод о том, кому предназначено данное лексикографическое издание?

Словарь М. Фасмера	Словарь Н.М. Шанского
<p>груздь м. – гриб «<i>Agaricus piperatus</i>», диал. грузд, укр. груздь, блр. груздзь. К гру́да (см.), как громóздкий – к грома́да; см. Эндзелин, СБЭ 108. Первонач. знач. «растущий на груди, куче». С др. стороны, Потевня (РФВ 3, 92) ищет родство с лит. <i>gruzdenù</i>, <i>gruzdènti</i> «дымить, тлеть» по причине наличия у гриба горького, терпкого привкуса; ср. Горяев, ЭС 81; Преобр. 1, 162.</p>	<p>Груздь. Искон. <i>Груздь</i> < <i>грузд</i> (субстантивированное прил. из словосочетания <i>грузд гриб</i> «хрупкий, ломкий гриб», ср. <i>портной</i> < <i>портной швец</i>, <i>мостовая</i> < <i>мостовая улица</i> и т. д.), того же корня, что и <i>груда</i> (см.), лит. <i>gruzdùs</i> «хрупкий, ломкий». Отношения <i>груздь</i> – <i>груда</i> такого же типа, как <i>громада</i> – <i>громоздить</i>. <i>Груздь</i> буквально – «ломкий, хрупкий» (гриб).</p>
<p>доска́, вин. п. ед. ч. до́ску, диал. цка́, др.-русск. дьска «доска, стол», укр. дошка́, блр. до́ска, ст.-слав. дьска пѣнаѣ (Супр.), трѣплеѣа (Зогр., Ассем., Мар.), болг. дьска́, сербохорв. да́ска, стар. ска, цка, словен. dǎskà, dáska, чеш. deska, стар. dska, слвц. doska, польск., в.-луж. deska, н.-луж. ска. Праслав. *dъska дало закономерно формы им.</p>	<p>Доска́. Общеслав. Считается заимств. из герм. яз. (ср. англ. <i>desk</i> «стол», нем. <i>Tisch</i> – тж. и т. д.), где оно восходит к лат. <i>discus</i> «диск, блюдо» < греч. <i>diskos</i> – тж. В <i>доска</i> о из ъ после падения редуцированных. См. <i>скатерть</i>, <i>диск</i>.</p>

<p>ед. цка и вин. ед. дѳску, затем последовали различные выравнивания (см. Шахматов, Очерк 250). Заимств. через герм. (ср. ср.-нидерл. <i>disc</i>, д.-в.-н. <i>tisc</i>, англос. <i>disc</i> «стол, блюдо») из лат. <i>discus</i> от греч. <i>δίσκος</i>; см. Бернекер 1, 246; Мейе, Et. 113; Зубатый у Пайскера 65; Mi. EW 54 и сл.; Брюкнер 88; AfslPh 42, 142. Слав. ъ вместо ь отражает твердое произношение <i>di</i> в иноязычном слове; см. Стендер-Петерсен 500; Кипарский 112 и сл. Непосредственное заимствование из лат. невероятно, вопреки Кипарскому (там же) и Ван-Вейку («<i>Slavia</i>», 15, стр. 232); см. Янко, «<i>Slavia</i>», 9, стр. 350. Нельзя также говорить о прямом заимствовании из греч.; см. Фасмер, RS 5, 127; Кипарский (там же) против Брандта (РФВ 18, 30); Преобр. 1, 192. Форма ж. рода объясняется, возм., влиянием близкого по знач. слова <i>мѳса</i>, <i>мѳска</i>.</p>	
<p>ель, род. п. <i>ѳли</i>, <i>ѳлка</i>, укр. <i>ель</i>, <i>ѳль</i>, <i>яль</i> <i>ялѳнка</i> «ѳлка». – Т., цслав. <i>ѳла</i> <i>ѳлѳтъ</i>, болг. <i>ѳла</i>, сербохорв. <i>јѳла</i>, словен. <i>јѳл</i>, род. п. <i>јѳлѳ</i>, др.-чеш. <i>jedla</i>, чеш. <i>jedle</i> ж. «пихта», словц. <i>jedl'a</i>, польск. <i>jodł'a</i>, в.-луж. <i>јѳдла</i>, н.-луж. <i>jedł'a</i>. Первонач., вероятно, древняя и.-е. основа на -о ж. р. Родственно др.-прусск. <i>addle</i>, лит. <i>ѳglė</i>, лтш. <i>egle</i> «ель», лат. <i>ebulus</i>, <i>ebulum</i> «бузина», галльск. <i>odocos</i> «бузина»; см. Нидерман, Mѳl. Meillet 100; Мейе, MSL 14, 478; ѳt. 418; Кюни, MSL 16, 327 и сл.; Траутман, BSW 66; Apr. Sprd. 296; М. – ѳ. I, 565 и сл. Привлекаемые Микколой (Jagić-Festschrift 361) кельт. слова следует отделить от славянских слов; см. Турнайзен у Бернекера (1, 261 и сл.) [См. еще Мошинский, Zasiąg, стр. 58. Гипотезу о происхождении из</p>	<p>Ель. Общеслав. Суф. производное (суф. <i>-l-</i>) от индоевроп. корня <i>*edl-</i> «острый, колючий». Дерево названо по колючей хвое. Сочетание <i>dl</i> > <i>л</i>, ср. сохранившиеся в западнослав. яз. формы: чешск. <i>jedle</i>, польск. <i>jodla</i> «пихта» и т. д.</p>

<p>«праевропейского» субстрата см. у Махека, <i>Jména rostlin</i>, стр. 35. – Т.]</p>	
<p>ты́ква. укр. тiквa, др.-русск. тыкы, род. п. -къве, болг. тiквa, сербохорв. тiквa, словен. tíkva, чеш. tykev, слвц. tekvica, польск. tykwa Сравнивают с греч. σίκυος м. «огурец», σίκυος, род. п. -ου – то же, местн. н. Σικυών «Огуречный город», наряду с этим – греч. κύκυον τὸν σικυόν, κικύϊζα γλυκεῖα κολόκυνθα (Гесихий), лат. cucumis, род. п. -eris «огурец». При этом предполагают заимствование частью из какого-либо и.-е. языка (Хирт (IF 2, 149), Кречмер (KZ 31, 335; Glotta 26, 57)), частью – из не-и.-е. языка (Шпехт (KZ 61, 277), Гофман (Gr. Wb. 312), Вальде-Гофм. (I, 299 и сл.)). Любопытно лангедокск. tūko «тыква, голова», на основании которого М.-Любке (751) и Кнутссон (ZfsIPh 4, 384 и сл.) реконструируют галльск. *tukkos. Заимств. из слав. в лангедокск. (Шухардт, ZfromPh 28, 149) малоправдоподобно. Популярно сближение слав. названий с тыл, тук (см.), лит. tūkti, tunkū «жиреть»; ср. Соболевский, РФВ 13, 144; Бругман, IF 39, 141 и сл.; Лёвенталь, WuS 10, 142 и сл. [Иллич-Свитыч (Этим. исслед. по русск. языку, I, МГУ, 1960, стр. 21 и сл.) объясняет праслав. *tyku из *tykati при отражении *тъку в слвц. Праслав. *tyku, по его мнению, распространилось у сев. славян позднее сравнительно с южными и чеш.-слвц. группой. См. еще специально Гиндин, «Этим. исслед. по русск. языку», 2, МГУ, 1961. – Т.]</p>	<p>Тыква. Общепринятой этимологии нет. Предпочтительнее всего объяснение слова как общеслав. Заимств. из пеласгско-франкийск. яз., где оно восходит к индоевроп. *kūkū «пухлый плод», откуда также греч. κύκυον «огурец», лат. cucumis – тж.</p>
<p>я́года, я́годница, «щека; женщина, собирающая ягоды в лесу», арханг. (Подв.), я́годница «кушанье из раздавленной земляники», я́годица «щека», олонек. (Кулик.), я́годица</p>	<p>Ягода. Общеслав. Суфф. производное от утраченного яга < ага, развившего протетический j (ср. ягненок). Последнее тождественно лит. ūoga «ягода», латыш. uaga – тж. и</p>

<p>«щека, скула», ягодичные мышцы, новгор., сиб. (Даль), укр. ягода, блр. ягода, др.-русск. ягода, ст.-слав. агода карлѡс (Савв.), болг. ягода «земляника», сербохорв. јагода - то же, јагодице мн. «щеки», словен. јагода «ягода», чеш., слвц. jahoda, польск. jagoda «ягода», jagody «щеки», в.-луж. jahoda «ягода», н.-луж. jagoda, полаб. jogödóí мн. «ягоды». Праслав. *aga реконструируется на основе цслав. винага βότρυς, словен. vinjága «виноградная лоза»; суф. -oda в *agoda соответствует форманту в греч. λαμπάς, род. п. -άδος «светильник», νιφάς «снежный буран»; см. Бернекер I, 25; Френкель, ZfslPh 20, 54. Сомнительно объяснение слова винага у Ильинского (РФВ 76, 249). Праслав. *aga, *agoda родственно лит. úoga «ягода», лтш. uóga - то же, возм., также гот. akran «плод», тохар. В око, мн. okonta «плод»; см. Лиден, IF 18, 502; Tochar. Stud. 34; М.-Э. 4, 413 и сл.; Траутман, BSW 202. Сомнительна связь с лат. ūva «гроздь» (см. Лиден, там же; Вальде - Гофм. 2, 849), вопреки Бернекеру (там же), Мейе (Et. 257, 320), Френкелю (IF 50, 5). Совершенно неверно сравнение ягода с лат. augeō, -ēre «умножать, увеличивать», др.-инд. ṛjas ср. р. «сила» (Ильинский, РФВ 76, 249). [См. еще в последнее время Гринкова, «Слав. филология», 3, 1958, стр. 98 и сл. Мошинский (Zasiąg, стр. 227, 283) относит слав. слово к и.-е. *ǵg- «съедобный плод, ягода» и привлекает, далее, для сравнения, тюрк. материал. - Т.]</p>	<p>родственно тохар. око «плод», нем.</p>
--	---

Задание 7

Познакомьтесь со словарными статьями, раскрывающими этимологию названий диких птиц в русском языке. Можно ли на основе анализа словарных

статей установить какие-либо закономерности, легшие в основу данных наименований?

Воробей. Искон. Образовано с помощью суф. *-ui* (> *-ei*) от той же основы, что и польск. *wróbel* «воробей», чешск. *vrabec* – тж. и т. д. Ср. *воробушек*, *воробка* «самка воробья». Птица названа по своему чириканью. Звукоподражательная основа та же, что и в *ворковать* (см.), правда, с перегласовкой *o/ъ*.

Ворон. Общеслав. В первоначальном **vornъ* *or* между согласными изменилось в *oro*. Происхождение неясно. Скорее всего, является суф. производным (суф. *-n-*, ср. лат. *corvus* «ворона») от того же звукоподражания, которое содержится в *воробей*, *ворковать* (см.).

Галка. Искон. Скорее всего – суф. производное от *гал* «черный», в др. слав. яз. еще известного. В таком случае птица была названа по цвету оперения. Менее вероятно толкование этого слова как производного от звукоподражания *гал*, в соответствии с которым *галка* получила свое имя по издаваемому крику.

Грач. Искон. Суф. производное от *гракъ* (*кј* > *ч*), образованного с помощью суф. *-к-* (ср. *крик*, *звук*, диал. *зык* и т. д.) от звукоподражания *гра*, ср. того же корня диал. *грать* «каркать».

Дятел. Общеслав. Суф. производное от той же основы (с перегласовкой), что и *долбить*, **delbtъlъ* > *дятел*: *bt* > *т*, *l* – *л* в результате диссимиляции изменилось в *n* – *л*, *en* дало *ѣ*, а затем *'а*. Дятел буквально – «долбящий», ср. диал. *петел* «петух» – собственно «поющий», укр. *довбач*. См. *долото*.

Жаворонок. Искон. Суф. производное от *жаворон*, происхождение которого неясно. Обычно последнее толкуется как сложение *жа(й)*, родственного *гам*, диал. *гай* «шум, крик», *гаить* «шуметь, кричать», первой части *га* в ст.-сл. гавран, польск. *gawron* и т. д., и *ворон* (см.). Не исключено, однако, что *жаворон* – суф. производное (суф. *-n-*) от той же основы (*skvor-/žavor-*) что и *скворец*, *шкварки* (см.). К чередованию *sko* – *жа* ср. рус. диал. *сковоронок*, польск. *skawronek* и др.

Скворец. Общеслав. Суф. производное (суф. *-ъць*) от звукоподражания *сквор* (см. *шкварки*). Ср. *воробей*.

Сова. Общеслав. Того же корня, что др.-в.-нем. *hûwo* «сова», лит. *šaukiù* «кричу» и т. д. Корень, очевидно, тот же, что в сыч. Птица названа по характерному для нее крику.

Филин. Искон. Происхождение неясно. Скорее всего, из *квилин*, в диалектах еще известного суф. производного от той же основы, что *квилить* «плакать». В таком случае птица названа по напоминающему плач крику.

Задание 8

Самостоятельно выберите из любого этимологического словаря не менее десяти словарных статей на каждую из следующих тематических групп: «Домашние животные», «Дикие животные», «Дикие растения», «Культурные растения», «Напитки», «Еда», «Одежда», «Образование». Сделайте выводы о закономерностях происхождения каждой из представленных тематических групп.

Задание 9

Из Историко-этимологического словаря П.Я. Черных выпишите те словарные статьи, которые указаны в задании 6. Обозначьте общие для этимологического и историко-этимологического словарей части, а также те, которые составляют характерное отличие второго типа словарей.

Задание 10

По словарным статьям из «Этимологического словаря» М. Фасмера определите, этимология каких слов считается истинной, а каких – гипотетической и почему.

Барабан lt;...gt; вероятно, заимств. из тюрк., ср. тат. daraban lt;...gt;. С другой стороны, источником считали также тур., крым., тат. balaban «большой барабан» lt;...gt;, которое объясняют из перс.

Горихвостка – птица *Ruticilla phoeniceus*, от гореть и хвост, ср. нем. Gartenrotschwanzchen, лат. rutililla – то же.

Книга – Праслав. *kbnigat судя по книгочей (см.) нужно возводить через др.-тюрк. *kiiinigt волжско-болг., дупайско-болг. *kiiinivlt;...gt; к кит. kiiien «свиток» lt;...gt;. Первоисточник этих слов искали на востоке (в кит. king). Менее вероятно объяснение слова книга из ассир. kunukku «печать», kaniku «ч.-л. запечатанное», арм. knik «печать». Неприемлема также попытка доказать исконно-слав. происхождение и родство слов книга и кнея «лес», а также кнес «конек на крыше» lt;...gt;. Наконец, не выдерживает критики объяснение из др.-сканд. kennig «познание, учение» lt;-gt; уже по одному тому, что праслав. *rog;nega, основанное только на польск. форме, совершенно повисает в воздухе.

Пустельга – птица *Falkotunnunculus*. Предполагают происхождение от puslb, русск. пустой, так как эта птица живет в пустынных местах. Образование необычно. Но ср. пустельга. 1) «пустой человек», 2) «глупость, пустая болтовня», блр. пустельга «пустая голова», смол. (Добровольский), которое явно связано с пустой. [По мнению В. А. Никонова, является заимств. из тюрк. языков; ср. хакасск. постаргай «жа-норопок», алт. босторкой, ног. безторггтай – то же.]

Фельетон, род. п. -а. Из франц. feuilleton, первонач. «листочек» от feiille «лист».

Щуплый, щупл, щупла, щуплю, укр. щуплый «невзрачный, тощий, топкий», щуплявий – то же, блр. щуплы – то же, др.-русск. щупль «слабый, жалкий». Праслав. *scuplu связывают с щупать, ссылаясь на образования типа дохлый, пухлый, т. е. первонач. «такой тощий, что можно прощупать кости».

Задание 11

Познакомьтесь с представленными ниже статьями. Назовите цели и задачи, которые ставили перед собой лексикографы при создании этимологических словарей.

Ж. Ж. Варбот. Предисловие к книге П. Я. Черных «Историко-этимологический словарь современного русского языка»

Назначение этимологического словаря – дать информацию о происхождении (этимологии) слов. Изучением этимологии слов занимается раздел языкознания, который также называется этимологией. Язык – общественное явление. Возникновение слова и его жизнь в языке – изменения его произношения (и написания), значения, форм (спряжения или склонения), сохранение его в течение многих веков или исчезновение или замена другим словом – связаны, с одной стороны, с историей языка, а с другой стороны – с жизнью народа-носителя языка, с развитием его материальной и духовной культуры, с природными условиями его обитания, с его социальным развитием, контактами с другими народами.

Соответственно этимологические исследования должны базироваться на колоссальном фундаменте данных не только других областей языкознания, но и самых различных отраслей знания. Совокупность сведений, доступных исследователю при этимологизации одного какого-либо слова, даже в принципе не может быть исчерпывающей, поскольку не сохраняется свидетельств о точном времени появления слов (редкими исключениями являются некоторые слова, созданные известными общественными деятелями, писателями и т. п. в относительно недавнее время), равно как не фиксируются все этапы их изменений. Поэтому этимологическое решение в значительной степени основывается на научном восстановлении, реконструкции изменений, пережитых словом, и почти всегда представляет собою гипотезу. Следствием этого является множественность этимологических толкований одного слова, не только сменяющих друг друга, но и нередко допускаемых специалистами одновременно на определенном этапе развития науки. При этой специфике этимология как наука оправдывает свое назначение и развивается благодаря строгому следованию сравнительно-историческому методу, совершенствованию его приемов, расширению привлекаемой информации. Поэтому этимологические решения, даже гипотетические, имеют научную и общественную значимость. Устанавливаемые этимологией связи слов дают языкознанию, помимо собственно лексикологических сведений, богатейшую базу для исследования истории звуков и форм языка. Носители языка, общество, пользующееся им, никогда не бывают безразличными к языку, и одно из проявлений интереса к языку – желание знать происхождение слов. Этимология удовлетворяет этот интерес и дает, кроме того, материал для изучения истории самого народа – носителя языка.

Из сказанного выше следует ряд особенностей, отличающих этимологический словарь от других типов языковых словарей. Гипотетичность толкований, а тем более – их множественность требуют от составителя словаря, во-первых, указания авторов толкований (с соответствующей библиографией) и, во-вторых, хотя бы краткого изложения авторской аргументации, особенно если составитель оказывает предпочтение одному из нескольких толкований или предлагает новое решение. Совершенно очевидна трудность выполнения этих требований в сжатых рамках словаря. Ситуация еще более осложняется в словаре, рассчитанном и на широкого читателя. Здесь возрастает и

необходимость выбора одного решения, и потребность в объяснении его, однако ориентация на читателя, не имеющего специальной подготовки, ограничивает возможности аргументации. Поэтому читатель неизбежно получает ограниченную информацию, а к составителю предъявляются особенно высокие требования в отношении научной объективности. Эти особенности этимологического словаря следует учитывать при обращении к нему.

Хотя всеми специалистами признается, что цель этимологии – выяснение происхождения слова, есть расхождения в понимании того, что собственно считать происхождением слова. Истории науки известны острые дискуссии между сторонниками корневой этимологии, считавшими достаточным установление корня слова и его первичного значения, и сторонниками этимологии – биографии слова, предполагающей прослеживание всех этапов истории слова, его изменений, от возникновения до современного состояния. Современная этимология признает равно необходимыми реконструкцию первичной структуры и значения слова и изучение его изменений до времени фиксации слова в письменности, но акцентирование того или другого аспекта исследования определяется научной позицией автора. Тип историко-этимологического словаря предполагает если не большее, то, во всяком случае, обязательное внимание к изменениям слова, включая и время его употребления в письменности, вплоть до современного состояния.

Даже при тождестве теоретических концепций авторов возможно различие этимологических словарей в отношении словника (списка рассматриваемых слов) и типовой структуры словарной статьи. Учитывая все вышеизложенное, следует признать, что в этимологическом словаре читатель получает информацию, объем которой, состав, глубина и форма подачи в большей степени определяются творческим лицом автора-составителя, чем в каком-либо ином языковом словаре. <...>

Для суждения о происхождении русского слова очень важно наличие соответствий (близкородственных слов) в других славянских языках. Без поиска и анализа таких соответствий не может обойтись этимологическое исследование ни одного слова. В словаре же, вынужденном ограничивать объем информации и аргументации, эти инославянские соответствия не всегда находят место. Они обязательны в словаре для специалистов, популярные же этимологические словари чаще ограничиваются констатацией факта наличия соответствий. <...>

Выше уже отмечались трудности, которые неизбежно встают перед автором этимологического словаря при изложении этимологических версий. В популярных этимологических словарях как правило дается только одно толкование происхождения слова, даже если слово признается трудным и существует несколько равноправных решений; библиографические данные не приводятся. <...>

Составление этимологического словаря русского языка на современном уровне науки является очень масштабным предприятием, предъявляющим к

автору самые высокие научные требования. Составление словаря, предназначенного для широкого читателя, осложняется тем, что в сущности еще не выработаны рациональные характеристики этого типа словаря.

О. Н. Трубачев. Об одном опыте популяризации этимологии

Количество этимологических словарей русского языка неуклонно растет, что само по себе представляет отрадный факт. <...> Чтобы избежать неясности, сразу же отметим, что как бы однозначно мы ни решали проблему построения этимологического словаря языка, мы не можем не признать безусловной важности популярных форм работы. Другой вопрос – характер и способы самой популяризации. Словарь может быть «кратким» и «популярным», даже «школьным» и вместе с тем он может оставаться научным. Между научным и научно-популярным изданием нет и не должно быть принципиального различия; однако писать популярные работы труднее, чем специально научные.

Нельзя одновременно оставаться добросовестным и заниматься популяризацией той отрасли науки, которая не стала твоей плотью и кровью.

Другими словами, написание популярной работы справочного характера должно быть итогом длительной исследовательской работы. Противоположное понимание научной популяризации почти неизбежно рождает наспех написанную стряпню, грубую фальсификацию, которую не могут скрыть ни псевдолаконичность, ни обтекаемость формулировок или нарочито глухие ссылки. Любое проявление составителем словаря неряшливости – в отношении лексического материала или теории и практики этимологического анализа – способно принести вред, значительно перерастающий ту весьма относительную «пользу», которую можно усматривать в популярном, доступном изложении этимологии. Такой популяризатор может дискредитировать многое здоровое и вполне достоверное из достижений этимологии, особенно если читателю соответствующее положение впервые стало известно именно в этой порочной популяризаторской форме. Между автором научно-популярного пособия и кругом его читателей устанавливается неравноправная связь. В то время как хорошо подготовленный лингвист, читая ту или иную статью самого полного современного этимологического словаря русского языка, способен вполне критично оценить содержание прочитанного, средний читатель популярного этимологического словаря в значительной степени расположен принимать прочитанное за единственно возможное объяснение, особенно когда автор-популяризатор не посвящает читателя в процесс отбора этимологических решений.

Задание 12

Попробуйте самостоятельно определить этимологию русских названий продуктов из муки, а затем проверьте правильность своего решения по этимологическим словарям.

Пышка, сушка, каравай, плюшка, печенье, блин, колобок, пирог, пряник, пирожное, баранка, ватрушка, кулебяка, расстегай, буханка, бублик, вареники, рожок.

2. ОСНОВЫ ЭТИМОЛОГИЧЕСКОГО АНАЛИЗА

2.1. Лексика современного русского языка с точки зрения происхождения

Задание 1

Разделите данные слова на три группы: а) общеславянские; б) восточнославянские, в) собственно русские:

брусника, бравурный, бондарь, внук, вилка, ветла, гагара, гнедой, дрова, дремучий, дрозд, дрожки, запястье, затеять, земляника, квас, клюшка, коверкать, майка, лапоть, леденец, льгота, мясо, мусор, морщина, отец, отряд, обыденный, обыкновенный, парень, перепел, перила, сирота, скатерть, скряга, сутки, тесто, тряпка, тужурка, туша, утро, упругий, четверг, чересчур, шило, шаг, яблоко, ягнёнок.

Задание 2

С помощью словарей определите, из каких языков заимствованы данные слова. Для каждого слова укажите признак заимствования:

авария, арбитраж, аргамак, аренда, аспирантура, аул, аут, базис, балерина, балласт, бас, баскак, басма, басмач, бурдюк, буржуа, бутафория, буфер, бутсы, бюро, диктор, казна, конвейер, лидер, ликёр, лингвист, лирика, литератор, литраж, мандолина, манеж, мантилья, митинг, плед, ревматизм, табун, тезис, туннель, фрейлина, фронт, штанга, штат, штатив, штепсель, штиль, штольня, штопор, штраф, эбонит, эвкалипт, эволюция, эвфемизм, эгоист, эгоцентризм, экватор, эквивалент, экзотика, экономика, ярлык, ясак, ятаган.

Задание 3

Выпишите из этимологического словаря по 10 примеров слов, относящихся к разным группам исконной лексики: а) общих для индоевропейской семьи языков; б) общеславянских; в) восточнославянских; г) собственно русских.

Задание 4

Ознакомьтесь с глоссарием, представленным в Приложении к данному пособию. Укажите, какие из терминов являются исконными, а какие – заимствованными.

Задание 4

Укажите в приведенных текстах старославянизмы. Определите их фонетические, морфологические и семантические признаки. Приведите русские соответствия.

Но вдруг пред витязем пещера...

В пещере старец; ясный вид,

Спокойный взор, брада седая... (А. Пушкин)

Трепеща хладною рукой

Он вопрошает мрак немой... (А. Пушкин)

И вот вожделенная минута наступила... Как ни были забиты обыватели, но и они восчувствовали... Многие разинули рты, чтобы возроптать. (Салтыков-Щедрин)

Задание 6

Определите, из каких языков заимствованы эти слова, укажите признаки, свидетельствующее об иноязычном происхождении слов.

Блиндаж, лейтенант, ложемент, арбитраж, аспирантура, буржуа, бюро, лирика, табун, туннель, фрейлина, штатив, капрал, батальон, балерина, бас, казна, тезис, штепсель.

Задание 7 Установите, по какому признаку получили название следующие предметы: букварь, азбука, защита, петух, сливки, грабли, пир, мыло, наперсток, крыша, свеча, мельница, качели, ледокол, вертолет, водомет, электровоз.

Задание 8 Объясните, от каких слов образовались следующие прилагательные: розовый, зеленый, сиреневый, фиолетовый, голубой, коричневый, вороной.

Задание 8 Восстановите по этимологическому словарю внутреннюю форму следующих слов:

художник, прачка, стол, говядина, рубль, перчатка.

Задание 10

Подумайте, соответствует ли внутренняя форма выделенных слов их современному значению:

столяр, стрелять из пулемета, голубое белье, красные чернила, бутерброд с сыром.

Задание 11

Объясните семантическую связь слов *легкие*, *льгота*, *польза*, *нельзя* с прилагательным *легкий*.

Задание 12

Объясните связь слов *око*, *очки*, *окно*, *очный*, *заочный* друг с другом.

Задание 13

Распределите по этимологическим гнездам глаголов *тыкать* и *точить/течь* следующие слова: *поток*, *ткать*, *патока*, *сутки*, *точка*, *токарь*, *тычинка*, *ток* 'упорядоченное перемещение какой-либо жидкости, воздушной струи', *расточитель*, *точный*, *источник*. Выявите словообразовательные модели, лежащие в основе данных лексем.

Задание 14

Назовите глагол современного русского языка, который относится к тому же этимологическому гнезду, что и слова *оборот*, *оборотень*, *веретено*, *время*, *ворота*, *верста*.

Задание 15

Какая модель лежит в основе появления лексем *маузер*, *кольт*, *браунинг*, *берданка*?

Задание 16

Какие слова русского языка явились «потомками» сложений фр. *porter* 'носить' + фр. *feuille* 'лист'; нем. *schlangen* 'ударять' + нем. *Baum* 'дерево'; нем. *Nals* 'шея' + нем. *Tuch* 'платок'; лат. *bini* 'дважды, по два' + лат. *ocūlus* 'глаз'; греч. *σκάφη* 'лодка, челнок' + греч. *ἀνδρός* 'человек'; фр. *garde* 'хранение' + фр.

robe ‘платье’; лат. *unus* ‘один’ + лат. *sonus* ‘звук’; нем. *Jahr* ‘год’ + нем. *Markt* ‘торг’?

Задание 17

Замените описательные выражения их словами-синонимами – архаизмами или историзмами.

Плата продуктами, которые помещик выдавал крепостным помесечно; Общее название награды, платы; Натуральный или денежный сбор, взимающийся при крепостном праве помещиками с крепостных; Денежное обложение, налог; Монопольное исключительное право на какой-либо вид государственных доходов, налогов, расходов, например, право на торговлю водкой на определенной территории; Налог с крестьян и мещан; Личный налог с податных сословий; Правительственное учреждение, ведавшее поместными и вотчинными землями, вопросами организации поместного войска; Административно-территориальная единица в составе уезда; народное собрание горожан, решающее государственные и общественные дела в Древней и средневековой Руси; Местное самоуправление в ряде центральных губерний в России.

Задание 18

Прочтите следующие слова, ставшие интернационализмами, и переведите их без словаря.

Director, medal, industry, nation, bank, patriot, element, debit, creditor, intensify, company, socialism, federation, professor, energy, progress, activate, physics, philosophy, technological.

Задание 19

Определите, от каих имен прилагательных образованы данные имена существительные:

валежник, веснушка, горбушка, горчичник, кисель, кочан, леденец, метель, мешок, молоток, пластинка, простокваша, пятница, рогожа, старшина, холодец, часовой, частушка.

Задание 20

Самостоятельно определите этимологию данных слов, а затем сверьтесь по любому этимологическому словарю:

косуля, лягушка, овчарка, песец, индюк, куропатка петух, синица, снегирь, гвоздика, лебеда, ноготки, одуванчик.

Задание 21

Найдите производящую основу данных слов и объясните их этимологическое значение:

боровик, волнушка, лисичка, маслёнок, опёнок, подберёзовик, подосиновик, сморчок, сыроежка.

Задание 22

Определите происхождение названий цветов:

голубой, каштановый, коричневый, лиловый, оранжевый, фиолетовый.

Задание 23

Определите, являются ли этимологически родственными слова *Василий, Макар, Маргарита, Пётр, Роман* и слова *василёк, макароны, маргаритка, петрушка, ромашка*.

Задание 24

При помощи этимологического словаря установите, являются ли плеонастичными следующие выражения:

старый ветеран, своя автобиография, биография жизни, вечерняя серенада, свой автограф, памятный сувенир, хронометраж времени, гербарий растений, повторная репетиция, экспонаты выставки, монументальный памятник.

Сравните полученные данные с данными словаря иностранных слов или толкового словаря современного русского языка.

Задание 25

Используя данные этимологических и толковых словарей, объясните разницу между значениями слов *ванна* и *ванная, картофель* и *картошка, помидор* и *томат*.

Задание 26

При помощи этимологического и толкового словарей объясните разницу в происхождении и значении слов *невежа* и *невежда, одеть* и *надеть, экскаватор* и *эскалатор*. Можно ли мы говорить о том, что значения мотивирующих основ разных языков прошли сходные семантические пути?

Задание 27

Проверьте по этимологическому словарю, какие слова в каждом ряду являются историческими родственниками, а какие нет.

генерал, генеральный (план), гений;
демонстрация, демонстративный, демон;
терраса, территория, террор;

Задание 28

К словам *армия, комбинезон, консерватор* подберите этимологически родственные слова, которые в наше время воспринимаются как неродственные.

2.2. Исконно русская лексика

Задание 1

Попробуйте самостоятельно определить этимологию русских названий продуктов из муки, а затем проверьте правильность своего решения по этимологическим словарям.

Пышка, сушка, каравай, плюшка, печенье, блин, колобок, пирог, пряник, пирожное, баранка, ватрушка, кулебяка, расстегай, буханка, бублик, вареники, рожок.

Задание 2

Пользуясь этимологическим словарём, найдите названия старинной мужской крестьянской одежды. Постарайтесь описать, как выглядит каждый названный вами предмет.

Задание 3

Из каких языков заимствованы эти названия продуктов из муки, и какова их этимология?

Пампушки, галушки, кекс, пудинг, бисквит, галета, рулет, батон, Вафля, клецки, крендель, вермишель, макароны, торт, булка, чебурек, лапша, чурек, пончик, кулнч, оладьи, пельмени, лаваш.

Задание 4

Определите, по каким признакам названы птицы. Объедините названия в группы, учитывая их мотивацию. Этимология каких названий птиц представляется бесспорной, а какие названия деэтимологизировать и требуют обращения к этимологическим словарям? Объясните происхождение каждого из таких слов.

Белобрюшка, галстучник, бородач, конек, пискулька, травник, ореховка, стенолазка, змеед, зеленушка, осоед, сыч, белобровик, буревестник, синехвостка, орлан, тайфунник, говорушка, нырок, короткохвостка, коршун, лысуха, широконосок, горянка, дубровник, грязовик, черных, павлин, зарянка, белоглазка, гагара, белоножка, белошейка, желтозобик, удод, нестрогрудка, синехвостка, чернозобик.

Задание 4

Познакомьтесь с научными статьями и расскажите о роли диалектов в изучении происхождения слов.

Ж. Ж. Варбот

Из опыта диалектной этимологии

Анализируя определенное слово, этимология, вероятно, в большей степени, чем все другие отрасли языкознания, обращается к материалам так называемого общенародного языка, независимо от принадлежности объекта анализа к определенной сфере этого языка: литературному языку, просторечию, диалектам, даже жаргонам. Вся история этимологии, и особенно достижения этимологии русского и славянских языков второй половины прошлого и начала нынешнего веков, свидетельствуют о теоретической и методической обоснованности и плодотворности такого подхода. Следует, кажется, обратить внимание <...> на некоторые его аспекты.

1. Этимология должна максимально использовать особенность диалектной лексики — вариантность различных формальных характеристик слова, анализ которой обеспечивает снятие изменений первичной формы, обусловленных как общерусскими явлениями, так и особенностями различных диалектов, и различными вторичными преобразованиями, и наибольшее приближение к первичной форме, а соответственно — и ее этимологизацию. <...>

2. При этимологизации диалектной лексики (как и литературной) возможно допущение участия в истории слова нерегулярных фонетических изменений, особенно реализующихся в других славянских языках. <...>

3. Возрастающие требования и соответственно усиливающийся акцент на семантической аргументации в этимологии сопровождается массированным использованием диалектных материалов в качестве семантических параллелей

для предполагаемых мотивационных моделей или изменений значений в анализируемых лексемах литературного языка. <...> Однако приходится считаться с возможностью различий в моделировании лексики, обусловленных расхождениями в развитии городской и сельской культур: ср. литер. топорная работа ‘грубая’ и алт. натопорить ‘разукрасить’ [Словарь русских говоров Алтая]. Из этого следует наложение культурно-исторических ограничений на семантические параллели.

4. Необходима известная доля критичности в обращении к материалам диалектных словарей. Не говоря здесь об ошибочных записях форм, следует априори допускать условность определения, распределения и характеристики значений многозначного слова. <...>

5. Заслуживает внимания активный процесс вхождения диалектной лексики (и ее моделей) в просторечие и жаргоны. <...>

Ж. Ж. Варбот

О специфике диалектной этимологии

<...> Ценнейшим источником новых материалов для этимологии являются диалектные словари, так что даже подъем славянской этимологии во второй половине XX в. несомненно связан с расширением публикаций диалектных и исторических словарей славянских языков. Принципиальная роль диалектной лексики в современной этимологии определила появление понятия «диалектная этимология». Термин «диалектная этимология» приложим к двум типам этимологизации диалектного материала — это исследование генезиса собственно диалектной лексики (единичных слов или определенным образом организованных групп) и анализ диалектной лексики, привлеченной в ходе этимологического исследования лексики литературного языка, или праязыка, или родственного языка. В обоих случаях обращения к диалектному материалу есть свои особенности, но есть и общее, что определяется спецификой самого материала — диалектной лексики. <...>

Существенным преимуществом диалектной лексики как объекта этимологизации является ее структурная вариантность, нередко отражающая различные этапы исторического изменения лексемы. Соответственно сопоставление таких вариантов в возможно наибольшем количестве может дать ключ к этимологии. Например, для группы русских диалектных слов запсáчить, запсáтить, запсóтить ‘убрать, спрятать что-либо куда-либо и забыть, где лежит’, запсáть ‘то же’ и ‘двигаться медленно’, запсоить ‘заткнуть чем-либо’ (СРНГ 10, 364) при сопоставлении с синонимичными и структурно близкими запхать, запхнуть и далее запхóтник ‘тонкие бревна для ограды’ (СРНГ 10, 371) запестать ‘засунуть, затолкать во что-либо’ (СРНГ 10, 313) представляется вероятным генетическое тождество с последними, то есть происхождение из гнезда праслав. *ръхати. <...> Сохранение диалектной речи преимущественно в деревне обусловило ее особое значение как хранителя старой лексики определенных семантических полей, отражающих занятия, быт, обычаи сельских жителей. Естественно, что лексемы этого рода находят соответствия в различных говорах как внутри одного славянского языка, так и в говорах

других славянских языков, но часто не имеют соответствий в литературных языках. Ср. русск. псков., твер. отёка льну ‘высокий, тонкий рост’, отековатый хлеб, рожь ‘тончаявая, тощая’ (Даль2 II, 626), псков. лён текучий ‘тонкий, тощий, сухой’ (Даль2 IV, 405), укр. диал. стеклий ‘о дереве или ином стеблестом растении, растущем в густой заросли: тонкий и высокий’ (Гринченко IV, 201), полес. постúкаты ‘вытянуться, истончиться (о растении)’ (Климчук. Дрогич, 60) <...> — производные от *tekti. <...>

Задание 6

Проэтимологизируйте следующие диалектные лексемы:

вздúхи ‘часть стога, где сено укладывается не так плотно, как в верхней части, и лучше проветривается’, болботать ‘бормотать’, каталáж ‘поклажа’, кáвка ‘лягушка’, вилица ‘растение плющ’, вíльня ‘плутовка, обманщица’, бескозóб ‘пескарь’, визжóха ‘прут, хворостина’, виндёрка ‘род кафтана, короткой шубы’. Проверьте правильность своего решения по «Этимологическому словарю русского языка» М. Фасмера и «Русскому этимологическому словарю» А. Е. Аникина.

Задание 7

Прочитайте статью Н. В. Кабининой, определите, какие приемы этимологического анализа в ней использованы.

Н. В. Кабинина

Иж и фитиль: к проблеме этимологизации

Диалектные рыболовецкие термины иж и фитиль по данным различных лексикографических источников известны в значении ‘ловушка на рыбу’. Иж фиксируется только на территории Русского Севера [Даль 2, 10; Подвысоцкий, 58; СРНГ 12, 79; КСГРС], фитиль — там же и в восточных говорах, дочерних по отношению к севернорусским [Подвысоцкий, 181; Даль 4, 533; КСГРС ; Аникин 2000, 599 и др.]. На Русском Севере оба слова засвидетельствованы только в восточной части региона; на территории среднего Подвинья (Вин, В-Т) их ареалы пересекаются. Информанты, живущие в зоне этого пересечения, знают оба наименования и последовательно указывают на тождественность значений слов и единство реалии: «Иж и фитиль одно»; «Что иж, что фитиль» и т. д.

По данным КСГРС, значение обоих слов может быть конкретизировано и представлено как ‘ловушка на рыбу, состоящая из нескольких колец или дуг, обтянутых сеткой’. В этимологическом отношении обе лексемы получили интерпретацию в авторитетных исследованиях. Иж рассматривается авторами ЭССЯ в ряду производных праславянского *ěзь ‘отводной канал; ручеек, текущий из родника; канал; дамба, запруда, плотина; дерн’ [ЭССЯ 6, 59–60], фитиль (не без некоторого сомнения) обычно возводится к вентерь [Фасмер 4, 191; Аникин 2000, 599]. В предыдущих работах, посвященных рыболовецкой терминологии, автором настоящей заметки кратко аргументировалась возможность иных этимологических решений, связывающих иж и фитиль с иноязычными — прибалтийско-финскими — источниками.

Повторное обращение к этому материалу обусловлено желанием автора более полно обосновать свою точку зрения, изначально основанную на сомнении в славянском происхождении рассматриваемых слов. В случае с иж, помимо сугубо северной географии слова, основанием для сомнений в его славянском происхождении является весьма слабая соотнесенность значения с семантическим спектром *ѣзь ‘отводной канал; ручеек, текущий из родника; канал; дамба, запруда, плотина; дерн’. В ряду ‘дамба, запруда, плотина’ вполне органично выглядело бы значение ‘рыболовный закол’, однако для слова иж оно не засвидетельствовано ни в материалах КСГРС, ни в других, в том числе и достаточно ранних лексикографических источниках.

Предполагать для иж былое существование такого значения, разумеется, можно, однако и в этом случае полный и бесследный семантический переход ‘закол (перегородка)’ → ‘ловушка (полость)’ сомнителен.

В русском языке названия полостных ловушек не связаны с названиями заколов (а также и запруд, плотин) отношениями словообразовательной и семантической производности, что, в свою очередь, объясняется необязательностью совмещения закола и ловушки в единое рыболовное устройство (так, русск. диал. городьба, горожа, кол, закол, колова, забор, ез, яз, заезок, огорожа, перебой, прясло, решетка, стена, учуг и т. п., обозначающие закол, не имеют ни одного производного слова со значением ‘ловушка’. Если связь ‘закол (перегородка)’ ~ ‘ловушка (полость)’ все же получает некоторое отражение в языке, то она скорее направлена не от закола к ловушке, а наоборот: закол мыслится как часть ловушки, когда у нее возникают «усы», «крылья» и т. п.).

Казалось бы, возможно связать значение ‘полостная ловушка’ со значениями ‘ручеек’, ‘канал’. Фактическое основание этой связи можно видеть в том, что ловушки нередко ставятся в ручьях и протоках, образующихся при спаде воды весной или после разлива рек в другое время года. Однако в системе русских названий полостных ловушек данный признак не встречается как номинативный. Это, в свою очередь, обусловлено тем, что весной в ручьи и протоки могут ставиться самые разные ловушки — они же в другое время ставятся в реки. Таким образом, семантическая сторона славянской этимологии для иж является только теоретической, не находящей в сфере рыболовецкой терминологии конкретных параллелей.

Этимология слова фитиль, представленная в известных словарях (см. выше), удовлетворительна семантически, но уязвима с фонетической и лингвогеографической сторон. Во-первых, возводя русск. диал. фитиль, фетиль к исконному вентерь или лит. фитиль, мы не имеем возможности объяснить переданный А. Подвысоцким ъ в варианте фѣтель: его нет ни в фитиль (лампы, свечи), ни в вентерь. Во-вторых, слово вентерь вообще малоизвестно на территории Русского Севера: спорадические фиксации есть лишь на юге региона (Арх: Вин, Вил, Лен; Влг: Баб, Вож). Поэтому для фитиль в рамках исконной этимологии скорее следует искать связь с более древней формой вятерь.

Однако в связи фитиль < вятерь заставляет усомниться карта. Вятерь хорошо известно на юго-западе Русского Севера (Влг: Баб, Кад, Устюж, Чаг, Череп). Здесь в равной степени фиксируется и вятерь, и ветерь, а также варианты ветер, ятерь, витель, ветель [КСГРС], т. е. налицо широкая картина варьирования. Подобная картина ожидалась бы и в ареале фитиль, если оно действительно связано с вятерь, однако в ареале фитиль такого варьирования не наблюдается. Кроме того, ареалы вятерь и фитиль не просто противопоставлены, но разделены огромным пространством, где неизвестно ни первое, ни второе. Это трудно объяснить, оставаясь в рамках гипотезы фитиль < вятерь.

Таким образом, существует целый ряд причин для того, чтобы сомневаться в исконном происхождении рассматриваемых рыболовецких терминов. С фонетической, семантической и лингвогеографической сторон и для иж, и для фитиль более приемлемыми, на наш взгляд, оказываются прибалтийско-финские версии: русск. диал. иж < карел. jouži, jouzi (*jeuži, *jeuzi) ‘дуга, лук’ [SKES, 120], русск. диал. фитиль < фин. диал. fieteri, feeteri, federi, fedeli ‘лук; дуга’ [SKES, 1731; SSA 3, 435]. Для ловушки на дугах, каковой является иж / фитиль, такое сопоставление представляется достаточно убедительным (ср. русск. диал. названия ловушек, данные по основным элементам каркаса: лучок, колесница, кольчуга, обручанка и т. п. [КСГРС]; ср. также аналогичные названия в охотничьей терминологии: лук ‘ловушка на зверя’, лучок ‘приспособление для ловли птиц в виде сетки на обручах’ и др. [СРНГ 17, 186, 213]).

В данном случае автор выходит за рамки критического рассмотрения славянских версий и позволяет себе повторить приводимые им раннеприбалтийско-финские параллели для того, чтобы подчеркнуть отношения взаимной аргументации, в которых оказываются прибалтийско-финские этимологические гипотезы. При единстве реалии и тождественности значений двух слов общность этимологического результата, которая вряд ли может быть случайной, увеличивает достоверность каждой из гипотез.

Задание 8

Проанализируйте таблицу. Объясните, какие языковые закономерности обеспечивают существование «ложных друзей переводчика».

Английское слово	Правильный перевод	Ошибочный перевод
Accurate	Точный	Аккуратный
Balloon	Воздушный шар	Баллон
Brilliant	Отличный, блестящий	Бриллиант
Cabinet	Шкафчик	Кабинет
Camera	Фотоаппарат	Камера
Cartoon	Карикатура, мультфильм	Картон

Английское слово	Правильный перевод	Ошибочный перевод
Cater	Организовывать застолье или питание	Катер
Chef	Шеф-повар	Шеф
Clay	Глина	Клей
Concourse	Общий зал, скопление	Конкурс
Decoration	Орден, награда, знак отличия; украшение	театр. Декорация
Fabric	Ткань	Фабрика
Herb	Лекарственное растение, целебная трава	Герб
Liquidize	Превращать в жидкость	Ликвидировать
List	Список	Лист
Lunatic	Сумасшедший, безумец	Лунатик
Multiplication	Размножение, умножение	Мультипликация
Paragraph	Абзац	Параграф
Prospect	Перспектива	Проспект
Pretend	Делать вид, притворяться	Претендовать
Repetition	Повторение	Репетиция
Replica	Точная копия	Реплика
Resin	Смола	Резина
Servant	Слуга; служащий	Сервант
Sympathy	Сочувствие, сострадание	Симпатия
Trap	Использовать, применять (особенно: находить применение неиспользованному)	Утилизировать

Задание 8

Познакомьтесь со славянскими межъязыковыми омонимами. При помощи Этимологического словаря славянских языков определите, какой компонент значения праславянской лексемы развил разные значения в разных славянских языках.

Белорусско-русские: бел. *адказ* – ‘ответ’, *гной* – ‘удобрение’, *рог* – ‘угол’, *рэч* – ‘вещь’, *накой* – ‘комната’, *сказ* – ‘предложение’, *склон* – ‘падеж’, *старонка* – ‘страница’, *стрэльба* – ‘ружье’, *трус* – ‘кролик’, *узор* – ‘образец’.

Украинско-русские: укр. *гайка* – ‘задержка’, *галасувати* – ‘громко кричать’, *ліс* – ‘лес’, *роковий* – ‘ежегодный’, *місто* – ‘город’, *вдача* – ‘характер’.

Чешско-русские: **babka** – ‘бабка, знахарка; хрущ, майский жук’; **za babku** – ‘за бесценок’, **badatel** – ‘исследователь’ (*‘бодать’ по-чешски trkat*), **bajka** – ‘басня’ (*‘байка’ /род ткани/ по-чешски flanel*), **balvan** – ‘глыба, большой камень, обломок скалы, валун; бремя, препятствие’ (*‘болван’ по-чешски pařez, hlupák*),

banka – 'банк' ('банка' по-чешски *sklenice*), **bankrot** – 'банкротство' ('банкрот' по-чешски *bankrotář*), **bunt** – 'тайный союз' ('бунт' по-чешски *vzpoura*), **buntovat** – 'подстрекать' ('бунтовать' по-чешски *bouřit se*), **bydlo** – 'жилище; житьё; пребывание, местонахождение' -> **bydlit** 'жить, проживать, обитать', **bydliště** – 'место жительства, адрес', **byt** – 'квартира, жилище' ('быт' по-чешски *denní život, způsob života*; не путать с *být* 'быть'), **býtový** – 'квартирный, жилищный' ('бытовой' по-чешски *životní*), **bývalý** – 'бывший; бывлой' ('бывалый' по-чешски *zkušný, ostrílený*).

Болгарско-русские: баба — старуха (а не «баба» — жена); бабичка — старушка (а не «бабочка» — *пеперуда*); бабки — старушки (а не «бабки» — пари); банка — банк (а не «банка» — буркан); бор — сосна (а не «бор» — борова гора); булка — невеста (а не «булка» — пимтка); велик — только великий (а не большой «велик» — голям); вестник — газета (а не «вестник» — вестител); взимаю изпит — сдавать экзамен (болгарские студенты в России говорили: «сдадох си изпита», вместо «взех си изпита», «имаю пара» в смысле у меня «учебная пара», что вообще будет непонятно болгарину, он скорее всего поймет: «у меня есть пар» или «у меня монета»); врат — шея (а не «врать» — лъжа); вълна — волна, но и шерсть в зависимости от удара; геран — колодец (а не «герань» — здравец); гора — лес (а не «гора» — планинам); горе — вверх (а не «горе» — скърб, мъка, тъга); горен — верхний (а не «горный» — планински); град — город (но и «град» — град, градушка); грижа — забота (а не «грыжа» — херния); грозен — некрасивый (а не «грозный» — страшен); гуляя — гулять, устраивать пир (а не просто прохаживаться — «разхождам се»); диня — арбуз (а не «дыня» — пъпеш); друг — другой (а не «друг» — приятел); дума — слово (а не «дума» — мисъл); думам уст. — говорить (а не «думать» — мисля); жаба — лягушка (а не «жаба» — ангина); живот — жизнь (а не «живот» — корем); закуска — завтрак (а не «закуска» — мезе); зелен — зеленый (а не «зелень» — зеленчуци); кал — грязь (а не «кал» — испражнения, екскременти); кафе — кофе (а не «кафе» — кафе, кафене, сладкарница); кисело мляко — йогурт (а не «кислое молоко» — прокиснало мляко); клюка — сплетня (а не палка, на которую опираются при ходьбе -«патерица»); коли — машины, автомобили (а не «коли» — ако); комар — азартная игра (а не только комар); конец — нитка (а не «конец» — край); коса — волосы (а не «коса» — плитка, но значение коса как с.-х. орудие совпадает); красен — уст. красивый (а не «красный» — червен); крушка — маленькая груша, электрическая лампочка (а не «кружка» — чаша, канче); лайка — ромашка (также и одноимённая порода собак, но не все болгары её знают); лежа в затвора — сидеть в тюрьме (а иначе «лежа» — лежатъ и «седа» — сидеть); лижа — облизывать (а не «лыжа/и» — ска/и); лифт — подъёмник в горах (а не «лифт» — асансьор); лъжа/и — ложь (а не «лыжа/и» — ска/и); лют — острый для вкуса, ожесточенный (а не «лют» — неуморен); майка — мама (а не «майка» — помтник); маса — стол, масса (а не только «масса» — маса); масло — это только сливочное масло (а не «подсолнечное масло» — олио); мир — отсутствие войны (а не «мир» — свят); мишка — мышь (а не «мишка(медведь)» — мечка); могила — холм,

небольшое возвышение (а не место захоронения умершего — «гроб»); моторист — мотоциклист (а не «моторист» — *механик, двигателюист*); неделя — воскресенье (а не «неделя» — *седмица*); олово — свинец (а не «олово» — *каламй*); орех — грецкий орех (в болгарском собирательное слово «орехи» — *ядки*); папа — папа римский (а не «папа» — *баца*); пара — пар, монета в зависимости от ударения (а не «пара» — *чифт*); пари — деньги, пар мн.ч. (а не «пари» — *бас, облог*); партия — только политическая партия или партия шаха (а не «партия» — *партида*); Петя — только женское имя производное от «Петрана» (а не «Петя» — *Пешо*); печен — жареный, бывалый (а не «печень» — *черен дроб*); под — пол (остальные значения совпадают); право — прямо (а не «право» — *дямсно*, но тоже и система законов или свобода пользоваться чем-л.); пушка — ружье (а не «пушка» — *оръдие, топ*); реже — форма глагола резать (а не «реже» — *рядко*); риза — рубашка, сорочка (а не «риза» — *филон* (одеяние); метална украса на икона); Саша, Сашка — только женское имя производное от «Александра» (а не «Саша» — *Сашо*); сирене — брынза (а не «сирень» — *люляк*); след — за, после (а не «след» — *следа*); слово — выступление (а не «слово» — *дума*); стая — комната (а не «стая» — *глумтница*); стол — стул (а не «стол» — *мамса*); точилка — скалка (а не «точилка» — *острилка*); училище — школа (а не «училище» — *професионален колеж*); чест — частый (а не только честь); чин — парта (а не только ранг); школьник — курсант школы запасных офицеров (а не «школьник» — *ученик*); щека — лыжная или бильярдная палка (а не «щека» — *бумза*); щука (произносится «штука») — рыба щука (а не «штука» — вещь — «нещо»); ягода — клубника (в болгарском нет подобного собирательного слова, ягоды считаются фруктами — *плодове*); яд — злость (а не «яд» — *отрова*).

Задание 10

Используя материалы любого словаря имен, назовите исконно славянские женские и мужские имена. Сколько из них активно используются в современном русском языке? Чем можно объяснить их малое количество в активном лексиконе носителей русского языка?

Задание 11

Познакомьтесь с англоязычными вариантами христианских имен и подберите к ним русские соответствия:

Алекс, Макс, Максвелл, Георг, Дэниэл, Майкл, Джон, Николас, Тим, Тимоти, Мэтью, Эндрю, Юджин, Джулиан, Томас, Симон, Грег, Питер (Пит), Стивен, Дэйв, Бэзил, Айзек, Джордж, Фил, Пол;

Мэри, Софии, Ирэн, Барбара, Энн, Лайза, Эллис, Пола, Кейт, Маргарет, Джулиа, Эмили, Элизабет.

Задание 12

Перед вами славянские и интернациональные названия месяцев. Определите их этимологию. Укажите основные словообразовательные модели, при помощи которых образованы славянские и латинские названия. Объясните причины, по которым славянские названия не закрепились в русском языке.

Латинское название месяца	Славянское название месяца
Январь	Просинец
Февраль	Сечень (снежень)
Март	Зимобор (протальник)
Апрель	Березень (снегогон)
Май	Травник (цветень)
Июнь	Разноцвет (хлеборост)
Июль	Червень (страдник)
Август	Жнивень (серпень)
Сентябрь	Хмурень
Октябрь	Листопад (грязень)
Ноябрь	Грудень
Декабрь	Студень

2.3. История развития фонетической системы современного русского литературного языка

Задание 1

Разбейте данные слова на слоги. Найдите отступления от принципов построения слогов и объясните их причины.

Чародѣица, съблѹсти, оубоати сѧ, фарисей, хитонъ, люблѣж, чюдо.

Задание 2

В данных рядах слов найдите этимологически родственные морфемы с чередующимися звуками, обозначьте эти морфемы. Выделите эти чередующиеся звуки и установите, к какому дифтонгу или дифтонгическому сочетанию с носовым согласным они восходят; установите праславянский облик морфем с чередующимися звуками. Напишите данные слова по-русски; выделите морфемы с чередующимися звуками и выпишите чередования.

гнити – гнои

пльвати – плюѣж

плавати – плоѹти – пловѣж

бѣсьновати сѧ – бѣсьноѹѣж сѧ

звнѣти – звонъ – звжкъ

брѣмѧ – обрѣменити

Задание 3

Напишите по-старославянски помещенные ниже слова современного русского литературного языка: вред, жребий, плен, запрет, пред нами, превращать, среда, молоко, берег, время, дерево.

Задание 4

Найдите в приведенных ниже словах смягченные согласные, объясните их происхождение: **слоѹжити, цѣна, дроѹжина, печаль. кѣназь, старьче!, дроѹзи, пѣтица, слышати, о моѹсѣ, отьць, кѣнижьникъ, рьци!, шьдѣшни,**

пѣѣтѣ!, бежати, на нозѣ, овѣца, о пастоуѣ, слоуѣси, лице, личина, вѣѣци, дѣѣвица, соуѣшити, жена, слоуѣжба, вражьскыи, смѣѣшьно.

Задание 4

Решите тест.

№ 1. Какое из перечисленных ниже слов обладает признаком старославянизмов?

1. ночь
2. муж
3. сон,
4. здравствуй.

№ 2. Какими фонетическими процессами праславянского языка можно объяснить современные русские чередования фонем в корнях слов *сон - сна*?

1. тенденция к переходу количественных различий гласных звуков в качественные
2. монофтонгизация дифтонгов
3. монофтонгизация дифтонгических сочетаний с носовыми
4. падение редуцированных

№3. Какими фонетическими процессами праславянского языка можно объяснить современные русские чередования фонем в корнях слов *касаться – коснуться, гореть – загар*?

1. тенденция к переходу количественных различий гласных звуков в качественные
2. монофтонгизация дифтонгов
3. монофтонгизация дифтонгических сочетаний с носовыми
4. падение редуцированных

№4. Какими фонетическими процессами праславянского языка можно объяснить современные русские чередования фонем в корнях слов *мятеж - смута*?

1. тенденция к переходу количественных различий гласных звуков в качественные
2. монофтонгизация дифтонгов
3. монофтонгизация дифтонгических сочетаний с носовыми
4. падение редуцированных

№ 5. Какими фонетическими процессами праславянского языка можно объяснить современные русские чередования гласных в корнях слов *сеять - сито, бей - бить, плавать - плыть*?

1. тенденция к переходу количественных различий гласных звуков в качественные
2. монофтонгизация дифтонгов
3. монофтонгизация дифтонгических сочетаний с носовыми
4. падение редуцированных

Задание 6

Следы каких праславянских дифтонгических сочетаний с плавными согласными сохранились в словах *ровный, равный, лодка*?

1. *tort, toll, tert, telt
2. *tъrt, tьlt, tьrt, tьlt
3. *trъt, tlъt, trьt, tlьt
4. *ort, olt

Задание 7

Найдите неполногласные сочетания в помещенных ниже словах современного русского языка, восходящих к старославянскому языку: предупреждение, главный, оглавление, возглас, гласность, огласить, прибрежный, возвратить, сократить, млекопитающее, ограда, возглавить, прохлада, безвредный, провозглашение, чрезмерно, чрезвычайно, требовать, трезвый (ср. русск. диалектное терезвый, тверезый), сохранять, сохранный, председатель, представление, прекрасный, превращать

Задание 8

Объясните чередование **ц** и **ч**, **з** и **ж** в следующих словах: **лице** - **личина**, **отъць** - **отъче**, **дроузи** - **дроужьскъ**, **слъньце** - **слъньчьи**, **старьць** - **старьчьскъ**, **нарицати** - **нареченъ**, **коньць** - **коньчти**, **отъвързати** - **отъвърженъ**.

Задание 8

Найдите в данных предложениях все слова со следами индоевропейских качественно-количественных чередований, праславянских дифтонгов и дифтонгических сочетаний, подберите к ним однокоренные слова с историческими чередованиями гласных.

Услыша пенье птиц в кустах,
Со скал, не шевелясь, внимают –
И вдруг внезапно исчезают,
Взвивая вверх песок и прах.

Я раньше начал, кончу ране,
Мой ум не много совершит;
В душе моей, как в океане,
Надежд разбитых груз лежит.

Ты идешь на поле битвы,
Но услышь мои молитвы,
Вспомни обо мне.

Есть звуки – значенье ничтожно
И презрено гордой толпой,
Но их позабыть невозможно:
Как жизнь, они слиты с душой;
Как в гробе, зарыто былое.

(Из произведений М.Ю. Лермонтова)

Задание 10

Установите, какие звуки были в праславянском языке на месте шипящих и свистящих звуков современных русских слов, и объясните, по каким фонетическим законам появились эти звуки:

будущность; безбожный; бесконечно; вашими; вечный; вещественный; воображать; все; встречать; выше; дороже; думаешь; душа; жарко; завизжала; задерживается; кажется; кличка; кушает.

Задание 11

Объясните происхождение звука /у/ в словах *дружба, душа, заблуждаться, звук, луч, муж, опушка, струнья, судя*.

Задание 12

Укажите признаки древнерусского и старославянского происхождения в следующих словах:

владеть, шлем, брань, древесный, волость, ошеломить, оборона, деревянный; ладья, раб, равный, разный, лодка, ровный, укр. хлебороб, в розницу, мощь, денно и ночью, общий, общество, пещера, поглощать, мочь, ночь, обчий, обчество, Киево-Печерская лавра, поглоту, вождь, надежда, насаждать, нужда, одежда, рождать, чуждый, возжак, надежный, сажать, нужный, одежда, рожать, чуждой, единый, единица, езеро, один, одинец, озеро, юный, юг, юродивый, ужин, урод, аз, ягненок, язь, из которого современное я.

Задание 13

Разбейте все слова данного текста на морфемы, подберите к ним все возможные чередования, объясните причины их появления

Волны реки плескались о берег, они звучали так монотонно и безнадежно, точно рассказывали о чём-то невыносимо скучном и тяжёлом, надоевшем им до отвращения, о чём-то таком, от чего им хотелось бы убежать и о чём всё-таки необходимо говорить. Шум дождя сливался с их плеском, и над опрокинутой лодкой плавал протяжный, тяжёлый вздох земли, обиженной и утомлённой этими вечными сменами яркого и тёплого лета – осенью холодной, туманной и сырой. Ветер носился над пустынным берегом и вспенённой рекой, носился и пел унылые песни...

Помещение под лодкой было лишено комфорта: в нём было тесно, сыро, в пробитое дно сыпались мелкие, холодные капли дождя, врывались струи ветра... Мы сидели молча и дрожали от холода.

Задание 14

К каждому слову первой группы подберите слово или слова с чередующимися гласными в корне или суффиксе из второй группы. Объясните причины появления чередования, обозначьте чередующиеся морфемы

а) вскачь, кричал, разбрасывает, водолаз, ложиться, зуботычина, зажечь, носильщик, прогоревший, замыкание, повозка, загреметь, постель, бреду, взрыв;

б) отвезти, изнашивать, сидел, соскочить, снести, бросок, перелезть, сжигать, ночлежка, воткнуть, загар, подожду, замкнут, сбор, настил, рвение.

Задание 15

Сформулируйте орфографические правила из школьного курса русского языка, которые регулируют написания слов с чередующимися гласными, появившимися на месте индоевропейских качественно-количественных чередований.

Задание 16 К каждому слову первой группы подберите соответствующее слово или слова с чередующейся морфемой из второй группы. Объясните причины появления чередования, обозначьте чередующиеся морфемы

а) выпивать, замыться, знамя, выюнок, выбоина, вливаться, начинание, шило, допою, перенимать, распятие, гнилой, наковальня, нажим, отплюнуть, заклевать, собеседование, ров, покрытый, сновать;

б) рвущийся, краснознаменный, лейка, беседуем, переминаясь, извилистый, добытый, пьянящий, начало, перейму, запой, подошью, забейся, проклянуться, плевый, зажат, распинаться, перенять, разбивать, воспевать, пережной, выкуешь, снующий, покров, вырытый.

Задание 17 К каждому слову первой группы (учитывая историческое морфемное членение) подберите соответствующее слово или слова с чередующейся морфемой из второй группы. Объясните причины появления чередования, обозначьте чередующиеся морфемы

а) пренебрежительный, подработка, бородач, разрозненный, бороздить, воротник, вран, расход, седовласый, неровность, водохранилище, овладевший, звонкоголосый, драгоценный, своенравность, отгородиться, правосторонний, посрамить, древообделочный, задравный, вкратце, середняк, младенец, порожняк, обмолот, непреложный;

б) переложить, праздный, среднестатистический, осоромиться (устар.), отстранить, сбереженный, брадобрей, норовистый, бразды, превращение, схорониться, выравнивать, вороненый, густоволосый, рассказы, волостной, единоголасно, недоросль, преграда, порознь, дороговизна, одеревенеть, хлебороб, здорово, укоротить, молодка, млат.

Задание 18

Объясните причины чередования согласных в следующих однокоренных словах, учитывая процесс вторичного смягчения:

метель – разместить – подмел;

завядший – увянувший – увясть – вяло;

плетень – переплести – сплела;

воздаяние – предадим – задался;

недоедать – съестное – доесть – сыроежка;

брести – брел – забреду;

складный – класть – поклажа – клал;

вкрадчивый – закрался – прокрался;

впалый – падалица – выпасть;

доплелся – плестись – доплетаться;

сочетание – вычел – зачесть;

соцветие – выщвел – расцвети.

Задание 20

Разбив данные слова на морфемы, опишите, какие следствия падения редуцированных наблюдаются в них.

Взрыв, плотницкий, кормежка, сумеречный, на последнем вздохе, беспутство, посланец, здоровье, отдадим, сберег, баловень, кулечек, рассчитался, свеж, распек, задорный, лбом, сгреб. пнем, стежка, сожнем, пастбище, сжатый, с легким сердцем, подгреб, исчез, безынтересный, явственно, подкладка, изжаривший, визжать, скучно.

Задание 21

К каждому слову первой группы подберите однокоренные слова с переходом *e* в [ó], укажите тип и условия лабиализации. К словам второй группы подберите слова с соответствующей морфемой, где *e* перешло в [ó], укажите тип и условия лабиализации.

а) лететь, вертеть, лежать, млечный, нести, шлем, клевать, жердь, тереть, умереть, желтеть, верства, зерно, шедший, темнеть, замерзать, плен, чернеть, тепло, мельница, весна, единственный, чертить, зачесть;

б) четвертинка, круче, грузен, певуче, орешек, ограничен, бытие, ножичек, полощешь, ущелье, вечен, отправленный, крыльев, товарищем, уверенный, однодневка, бешеный, замочек, платице, лучшего, креслице.

Задание 22

Определите фонетические признаки заимствований в данных словах:

аромат, бокал, конкретно, модель, радио, сонет, боа, вето, конспект, ноктюрн, роман, трио, болеро, досье, концерт, оазис, рояль, фойе, бордовый, какао, коммюнике, поэт, соната, фонема.

Задание 23

Познакомьтесь со следующими словарными статьями в Этимологическом словаре М. Фасмера. Сгруппируйте их по сходству фонетических изменений, отразившихся в истории слов:

барсук, верблюд, гончар, затхлый, здесь, здоровый, калач, колдобина, пилигрим, свадьба, тарелка, чан.

2.4. История развития морфемного состава русского слова

Задание 1

Произведите морфемный разбор следующих слов с точки зрения истории языка и с современной точки зрения: *былинка, взбучка, завалинка, косынка, лягушка, невзрачный.*

Задание 2

В приведенной ниже статье из газеты «Известия» (<https://iz.ru/803713/aleksandr-saverskii/izlechenie-dobrozhelatelnosti>) выпишите все слова, содержащие иноязычные по происхождению морфемы, а также не менее 20 слов, содержащих русские по происхождению морфемы, и обозначьте их.

ИЗЛЕЧЕНИЕ ДОБРОЖЕЛАТЕЛЬНОСТЬЮ

Правозащитник Александр Саверский — о том, как вернуть доверие пациентов к врачам

К сожалению, не прекращается поток жалоб от граждан на грубость и хамство в системе здравоохранения. Случай в Магнитогорске, когда санитары издевались над пожилым пациентом, кидали в него тапочки, давали пинки и смеялись, — просто одно из таких сообщений. Мы их получаем едва ли не каждый день. Хотя, конечно, пинки и кидание тапочек — за пределами обычного, но не меняет картину в целом.

Стоит ли удивляться, что конфронтация между пациентами и системой здравоохранения растет. Увеличивается и число нападений на самих медиков. Так, в феврале 2018 года в городе Ельце в Липецкой области группа приятелей в состоянии алкогольного опьянения избил сотрудников больницы. Инцидент произошел после попытки врачей произвести процедуру промывания желудка, необходимую их нетрезвому товарищу. А годом ранее в Хабаровске пациент жестоко избил во время осмотра дежурного врача. Нападавшему не понравились вопросы хирурга о множестве шрамов на его теле.

Недоверие к врачам, согласно последнему опросу ВЦИОМа, выросло с 36% до 55% только за 2014–2016 годы. Это почти крах доверия! И если мы хотим его вернуть, необходимо сделать систему лояльной к пациентам. Лояльность складывается из четырех составляющих: доброжелательности, законности, этики и профессионализма. Обратите внимание, что этику мы ставим после законности. Кстати, в Магнитогорске поведение медперсонала квалифицируется как хулиганство или побои как минимум, да еще при исполнении служебных обязанностей — то есть это грубое нарушение закона.

Но на самом первом месте — именно желание пациенту добра. Вот то, чего прежде всего ждут граждане от врачей и медицинского персонала. Не нужно улыбаться, как призывали когда-то московские власти (улыбка хирурга со скальпелем в руках может даже напугать), но пожелание добра чувствуется другим человеком безо всяких улыбок, как соучастие, забота, помощь. И это уже является в немалой степени частью процесса врачевания, терапии. Возникающее при этом доверие вообще не купишь, но именно оно способно сохранить здоровье и жизнь самому пациенту, а потом и принести благодарность уже и врачу даже в материальном виде (это не про взятки ни в коем случае — это именно про благодарность).

Можно ли этому научить? Судя по тому, как изменилось поведение продавцов в магазинах со времен СССР (от грубости — к внимательности и учтивости), можно. И опять же я не сравниваю врачей с продавцами — врачи всегда на это обижаются, — не в этом дело. Доктора, конечно, испытывают намного больше негатива просто потому, что людям вокруг больно, они страдают, просят помощи. Но тем более, именно при всех этих сложностях надо сохранять доброжелательность или учиться ей. Не исключено, что именно она — лучшая защита от профессионального выгорания, но ею надо

заниматься, об этом надо думать, чуть ли не тренировать, как чистку зубов по утрам. А профессиональным сообществам врачей и государству нужно начать обучать весь персонал и студентов лояльности. Иначе агрессия будет расти, пинки и грубость продолжат разъедать принципы медицинской этики. И тогда уже никакие медицинские способы не помогут, кроме чисто хирургических.

Автор — президент «Лиги пациентов»

Мнение автора может не совпадать с позицией редакции

2.5. Словообразовательные признаки лексем с точки зрения происхождения

Задание 1

Произведите этимологический словообразовательный разбор имен существительных из предыдущего задания.

Задание 2

Произведите словообразовательный разбор данных ниже слов с учетом их этимологии: верзила, горница, зеркало, знак, кольцо, конопатый, мыло, окно, перстень, пицаль, соловей.

Задание 3

В приведенном тексте С.Т. Аксакова найдите и обозначьте следующие грамматические формы:

1. Имена существительные шести древних типов склонения, обозначьте их тематические суффиксы.
2. Следы форм двойственного числа.
3. Краткие формы имени прилагательного, обозначьте их синтаксические функции.
4. Глаголы четырех древних тематических классов, обозначьте их тематические суффиксы. Выпишите все нетематические глаголы.
5. История развития личных местоимений 3 лица.

УДИЛИЩЕ

Едва ли нужно говорить, что этим именем называется длинный прут или палочка, к которой привязывается леса. Удилища бывают искусственные и натуральные: я решительно предпочитаю последние. Искусственное, складное удилище делается из морского тростника (камыша) разной толщины, даже просто вытачивается из дерева, так что одно коленце, будучи тонее, может вкладываться в другое, более толстое; целое удилище состоит из трех или четырех таких коленцев; все они привинчиваются одно к другому или просто втыкаются одно в другое; верхнее коленце делается из китового уса или тонкой камышинки с маленьким проволочным колечком на верхнем конце для привязки леси. Такие складные удилища, хорошо отделанные, с набалдашником и наконечником, имеют наружность толстой красивой палки; кто увидит их в первый раз, тот и не узнает, что это целая удочка; но, во-первых, оно стоит очень недешево; во-вторых, для большой рыбы оно не удобно и не благонадежно: ибо у него гнется только верхушка, то есть первое

коленце, состоящее из китового уса или камышинки, а для вытаскивания крупной рыбы необходимо, чтобы гибь постепенно проходила сквозь удилице по крайней мере до половины его; в-третьих, его надобно держать всегда в руках или класть на что-нибудь сухое, а если станешь класть на воду, что иногда неизбежно, то оно намокнет, разбухнет и даже со временем треснет; к тому же размокшие коленца, покуда не высохнут, не будут свободно вкладываться одно в другое; в-четвертых, все это надо делать неторопливо и аккуратно -- качества, противоположные натуре русского человека: всякий раз вынимать, вытирать, вкладывать, свинчивать, развинчивать, привязывать и отвязывать лесу с наплавком, грузилом и крючком, которую опять надобно на что-нибудь намотать, положить в футляр или ящичек и куда-нибудь спрятать... Не правда ли, что это утомительно и скучно? Точно такие складные удилица подделываются у нас из простого дерева; нет сомнения, что последние никуда не годятся. Во многих местах употребляют удилица составные: к обыкновенному березовому или ореховому удилицу прикрепляют верхушку из китового уса или тонкого можжевелевого прута; но и здесь почти те же неудобства: гибь будет также неровна и верхушка станет сгибаться только до того места, где она привязана. Всего простее и лучше цельные, натуральные ореховые или березовые удилица: последние прочнее, и везде скорее можно их сыскать; говорят, что и вязовые также хороши, но мне не случалось их употреблять. Весною, покуда лист еще не распустился, а сок дерева уже бросился из корня вверх и надулись почки на ветвях, всего благонадежнее срезывать удилица; впрочем, можно срезывать их и во всякое время года. Надобно выбирать стволы тонкие, длинные и прямые; тщательно обрезать все сучочки, оставя главный ствол неприкосновенным во всю его длину, до самой последней почки, причем должно наблюдать, чтобы удилице не было тонко в комле; нижнюю половину, идущую к руке, надобно оскоблить, даже сострогать, если она слишком толста, а верхнюю *непрерменно* оставить в коже; несколько таким образом приготовленных удилиц должно плотно привязать к прямому шесту или доске и в таком принужденном положении завялить, то есть высушить в комнате или на воздухе под крышей, где бы не брали их ни дождь, ни солнце. Такое удилице, если не сломается от неосторожности, может служить два и три года.

Выбор и приготовление хорошего удилица весьма важны. Прямизна и гибкость верхнего его конца необходимы для успешной подсечки; следовательно, от хорошего удилица зависит иногда количество выуженной рыбы, но верх его достоинства узнается только тогда, когда на тонкую лесу возьмет крупная рыба. Тут-то можно полюбоваться, как на хорошем удилице, согнувшемся до половины в дугу, будет ходить на кругах огромная рыба до тех пор, пока искусная рука рыбака утомит ее и подведет к берегу, где можно взять добычу другою, свободною рукой или, что всего благонадежнее, подхватить сачком.

Всякому известно, что такое сачок. Но вот какие качества должен иметь он: 1) сачок должен быть легкий; 2) ободок, к которому прикрепляется сетка,

лучше употреблять железный, а чтобы ржавчина ее не передала, можно обшивать ободок холстиной и к ней уже пришивать сетку; 3) мешок из сетки – тонкой и не частой; 4) мешок этот должен быть не мелок, четверти в три глубиною, для того чтобы рыба не могла выпрыгнуть и чтобы даже можно было ее завернуть в нем.

Задание 4

Выполните морфемный разбор данных слов с этимологической точки зрения и с точки зрения современного русского языка:

довольный, комбинация, дозор, консервы, доказать, контраст, достать, дотла, недосыгаемый, конвой, заглавие, композитор, заказать, конкурент, замечательный, консерватор, запад, компромисс, компас, запастись, концерт, застенчивый, катакомбы, контрабанда, затылок, каталог, катапульта, компания, компот, компресс, консервировать, контрразведка.

2.6. История развития грамматической системы современного русского языка

Задание 1

Познакомьтесь с этимологией всех грамматических терминов: морфология, грамматика, синтаксис, части речи, имя существительное, глагол, падеж, наклонение, имя прилагательное, время, лицо, разряд, наречие и др. Сделайте вывод о количестве заимствований, их типов, а также историко-этимологических процессах, произошедших с этими словами.

Задание 2

Укажите древний тип склонения и тематический суффикс у данных существительных: Василий, глупость, город, девушка, дом, дорога, дочь, жеребенок, жизнь, камень, княгиня, край, лист, лошадь, любовь, люди, мать, месяц, метель, мороз, Москва, муж, мясо, ночь, огонь, отец, родина, родители, свет, свекровь, сомнение, столица, церковь.

Задание 3

Объясните возникновение форм сравнительной степени **более, чаще**.

Задание 4

Объясните происхождение данных форм прилагательных: *И он запел про ясны очи, Про очи девицы-души (Глинка); Когда мы ради все отдать (Лерм.)*.

Задание 4

Выполните исторический комментарий к правописанию окончаний глаголов *говорит, думают, кинется, может, плачет, приходит, хвалят*.

Задание 6

Объясните происхождение глагольных форм *была, жалась, изменились, открыл, полюбила, сел, улыбались, учили и т.п.*

Задание 7

Определите происхождение глагольных форм *забыв, заметив, ожидая, опустив, подмостивши, покосившись, сказавши, чувствуя*. Почему они не изменяются в русском языке?

Задание 8

Выполните исторический комментарий к правописанию окончаний глаголов *говорит, думают, кинется, может, плачет, приходит, хвалят*.

Задание 8

Определите происхождение глагольных форм *забыв, заметив, ожидая, опустив, подмостивши, покосившись, сказавши, чувствуя*. Почему они не изменяются в русском языке?

Задание 10

1. Выпишите из данного текста 5 имен существительных, определите их древний тип склонения, тематический суффикс. Укажите, к какому склонению они принадлежат в современном русском языке. Укажите, какие окончания имен существительных (всех, которые есть в тексте) не соответствуют их древним типам склонения.

2. Выпишите из данного текста 5 глаголов, определите их древний класс, тематический суффикс.

3. Выпишите все нетематические глаголы (если есть).

4. Выпишите все местоимения, определите их разряд в современном русском и древнерусском языке, лицо (если есть), число, падеж и основу.

И.А. Крылов

Свинья под дубом

Свинья под Дубом вековым
Наелась желудей досыта, до отвала;
Наевшись, выпалась под ним;
Потом, глаза продравши, встала
И рылом подрывать у Дуба корни стала.

«Ведь это дереву вредит, -
Ей с Дубу Ворон говорит, -
Коль корни обнажишь, оно засохнуть может».
«Пусть сохнет, - говорит Свинья, -
Ничуть меня то не тревожит,
В нем проку мало вижу я;
Хоть век его не будь, ничуть не пожалею;
Лишь были б желуди: ведь я от них жирею».

ГЛОССАРИЙ

Аналогия – формальное или семантическое уподобление одной языковой единицы другой единице, принимаемой за образец, или проецирование отношений между двумя языковыми единицами на другую пару единиц; распространение языковых характеристик, отвлекаемых от какой-либо группы единиц на единицы, изначально обладавших иными характеристиками.

Ассимиляция – уподобление двух звуков по каким-либо характеристикам (звонкости, глухости, мягкости и пр.).

«Ближняя» этимология – выявление затемнившихся с течением времени словообразовательных связей слова с другими словами рассматриваемого языка.

Внутренняя форма слова – семантическая и структурная мотивация слова другим, на базе которого оно возникло.

Гаплоглогия – выпадение одного из двух соседних тождественных или сходных слогов.

Генеалогическая классификация – классификация языков по принципу родства, т.е. на основе их родственных связей и общего происхождения из предполагаемого праязыка.

«Дальняя» этимология – выявление связей слова за пределами рассматриваемого языка.

Демотивация – утрата говорящими осознания мотивации, принципа наименования какого-либо предмета или понятия посредством образования его названия от определенного слова.

Дериват – производное слово.

Деривация – процесс создания одних языковых единиц (дериватов) на базе других; словообразование.

Детская этимология – разновидность народной этимологии, продукт речевого творчества детей дошкольного и младшего школьного возраста.

Дезэтимологизация – утрата в сознании носителей языка этимологических связей какого-либо слова.

Диссимиляция – расподобление двух одинаковых или сходных звуков, смежных или разделенных другими звуками посредством замещения одного из подобных звуков другим звуком, более отличающимся от незамещенного.

Заимствование – 1) восприятие одним языком элементов другого языка; 2) слово, словообразовательный аффикс и конструкция, вошедшие в данный язык в результате заимствования (в 1 знач.).

Заимствованная лексика – лексика, пришедшая в конкретный язык из другого.

Звукоподражание – создание слов, звуковые оболочки которых в той или иной степени напоминают обозначаемые предметы и явления.

Изосемантические ряды – семантические параллели, служащие доказательством связи между значениями исследуемого слова и его этимологического тождества.

Индоевропейский – относящийся к первоначальной языковой общности, восстанавливаемой сравнительно-историческим изучением языков и культур народов живущих (или живших) на территории Европы и Юго-Восточной Азии.

Иноязычный – заимствованный из другого языка.

Интернационализм – слово, возникшее первоначально в одном языке и затем из него заимствованное в большинство других языков мира.

Исконная лексика – незаимствованная лексика, образованная в данном языке или, обычно, унаследованная от предыдущих состояний языка (берущая начало в праязыке).

Исконная лексика – слова, возникшие в русском языке или унаследованные им из более древнего языка-источника, независимо от того из каких по происхождению частей они состоят.

Историко-этимологический словарь – разновидность этимологического словаря, в котором кроме сведений об этимологии слова содержится основная информация о биографии слов: прослеживание всех этапов истории слов, изменений в его фонетическом облике, морфологии и, главным образом, семантике от возникновения до современного состояния.

Калька – слово, лексическое значение или фразеологизм, возникшие путем буквального перевода иноязычной языковой единицы.

Калькирование – образование кальки, копирование структуры или значения иноязычной единицы.

Контаминация – образование нового слова или выражения посредством соединения частей (иногда произвольно выделенных) двух близких по значению или звучанию слов или выражений.

Корреспонденция – соотношение звуков, морфем, словообразовательных структур или слов родственных языков, толкуемое как результат изменения одного звука, морфемы или слова праязыка.

Ложная этимология – объяснение происхождения слов, не соответствующее их действительной истории.

Метатеза – перестановка звуков в слове.

Метод изосемантических рядов – установление семантических параллелей, служащее доказательством связи между значениями исследуемого слова и его этимологического тождества.

Метод семантических параллелей – доказательство предполагаемого изменения значения (или возможности сочетания значений) слова при помощи выявления случаев аналогичного развития (или сочетания) значений.

Метод семантического поля – построение совокупности языковых единиц, объединенных каким-то общим семантическим признаком, т.е. имеющих определенный общий компонент значения.

Морфосемантическое поле – совокупность слов, которые близки рассматриваемому слову фонетически, структурно или семантически и поэтому могли играть роль при образовании слова и позднейших изменениях его формы и значения.

Мотивация – принцип обозначения какого-либо предмета (реалии), понятия производным от названия другого предмета (реалии), понятия.

Мотивированность – это отношение между значением слова с одной стороны и тем признаком, который явился основанием для данного наименования предмета или явления.

Мотивировочный признак – признак объекта, положенный в основу его наименования.

Мотивирующая (производящая) основа – основа, от которой образуется новое слово.

Народная этимология – донаучная этимология, лексическая ассоциация, чаще возникающая в результате созвучия слов.

Непроизводные слова – слова, не образованные от какого-либо другого однокоренного слова, существующего в языке.

Общерусский – имеющий распространение во всех территориальных и социальных разновидностях русского языка, известный всем его носителям.

Общеславянский – 1) об элементе языковой системы (слово, морфема, конструкция), историческом процессе или явлении (утрата элемента, изменение одного звука в другой, мотивированность одного значения другим и проч.) – распространенный во всех славянских языках или в их большинстве; 2) о языке – устаревающий синоним термину праславянский язык.

Опущение – лексико-морфологическое явление, состоящее в затемнении первоначальной семантической структуры слова вследствие стирания морфологических границ между его компонентами, т. е. утрата осознания состава слова из нескольких морфем.

Первая фиксация – хронологически первое свидетельство о существовании слова в письменных памятниках; используется в исторической лексикологии и этимологии для приблизительного выяснения возраста слова.

Переразложение – представление о морфемном членении слова или морфемной нечленимости слова на определенном синхронном уровне, не соответствующее его этимологической структуре, проявляющееся в декомпозиции, уподоблении и образовании производных.

Полукалька – слово, при образовании которого какой-либо компонент оригинальной конструкции остается непереуведенным.

Праславянский язык – язык-предок современных славянских языков, развившийся из диалектов индоевропейского праязыка.

Праязык – теоретически восстанавливаемый сравнительно-историческим методом древний язык.

Производная основа – основа, по форме и значению мотивированная другими (производящими) основами.

Производное слово – слово, образованное (произведённое) от какого-либо другого слова или словосочетания.

Редеривация – образование нового слова путем воспроизведения словообразовательной модели, уже реализованной в существующем слове, но затемненной в последнем фонетическими изменениями.

Редупликация – образование слова путем удвоения корня (с полным или частичным воспроизведением).

Реконструкция – установление происхождения слова и его генетических связей с соответствующими словами других родственных языков.

Ремотивация – то же, что народная этимология.

Словообразовательная модель – схема образования слова из морфем по единым принципам их следования и соединения.

Соответствие – 1) соотношение звуков, морфем, словообразовательных структур или слов родственных языков, толкуемое как результат изменения одного звука, морфемы или слова праязыка; 2) сам звук, морфема, слово, входящие в такие соотношения.

Способ словообразования – конкретный прием создания производного слова.

Сравнительно-исторический метод – совокупность приёмов, которые позволяют изучить соотношение между родственными языками и дать описание их эволюции, установить исторические закономерности в развитии языков.

Сравнительно-историческое языкознание (компаративистика) – раздел лингвистики, занимающийся установлением родства языков, которое понимается историко-генетически (как факт происхождения от общего праязыка), установлением степени родства между языками (построением генеалогической классификации языков), реконструкцией праязыков, исследованием диахронических процессов в истории языков, их групп и семей, этимологией слов.

Старорусский – относящийся к периоду XV–XVII веков, со времени разделения древнерусского языка на самостоятельные (велико)русский, белорусский и украинский языки до петровских реформ.

Стяжение – слияние двух смежных гласных с образованием одного звука или дифтонга.

Субстрат – совокупность особенностей какого-либо языка (большей частью фонетических, синтаксических и лексических), не сводимых к закономерностям его внутреннего развития и объясняемых как следы языка поглощенного этноса.

Сужение значения (слова) – переход от родового значения к видовому, сопряженный с обогащением значения новыми смысловыми элементами.

Теория «множественной этимологии» – допущение существования нескольких семасиологических связей в истории того или иного значения.

Трансэтимологизация – утрата словом осознаваемых связей с исконным этимологическим гнездом и его включение в другое гнездо.

Уподобление – преобразование морфологической структуры слова как следствие переразложения.

Фонетический закон – формула регулярного изменения одного звука в другой (или регулярного соответствия между двумя диалектами одного языка

либо между двумя следующими друг за другом синхронными состояниями языка).

Хронологический критерий этимологического анализа – требование знания реалий, учета особенностей древнейшей материальной и духовной культуры при проведении этимологического анализа.

Чередование – появление различных звуков в одном и том же месте в структуре одной и той же морфемы в различных условиях ее функционирования.

Этимологизация – поиск, выявление происхождения слова; предложенная этимологическая версия.

Этимология – 1) раздел лингвистики, изучающий происхождение слов (устойчивых оборотов и реже морфем); 2) методика исследований, используемых при выявлении истории происхождения слова (устойчивого оборота, морфемы) и сам результат такого выявления.

Этимон – первоначальное значение и форма слова; форма и значение слова, от которого произошло слово современного языка.

Язык-посредник – язык, из которого непосредственно заимствовано слово, имеющее истоки в третьем языке.

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК

1. Абаев, В. И. О принципах этимологического словаря [Текст] / В. И. Абаев // *Вопр. языкознания*. 1952. № 5. С. 56–69.
2. Авдоница, Л. П. К вопросу об этимологизации диалектных слов [Текст] / Л. П. Авдоница // *Русские говоры в Сибири*. Томск, 1979. С. 111–114.
3. Азарх, Ю. С. Контаминация в диалектном словообразовании [Текст] / Ю. С. Азарх // *Современные русские говоры*. М., 1991. С. 110–120.
4. Аникин, А. Е. Postscriptum separatum [Текст] / А. Е. Аникин // *Изв. Урал. гос. ун-та. Сер. Гуманит. науки*. Вып. 4. Екатеринбург, 2001. С. 117–122.
5. Аникин, А. Е. Этимологический словарь русских диалектов Сибири: заимствования из уральских, алтайских и палеоазиатских языков [Текст] / А. Е. Аникин. Новосибирск, 1997. 774 с.
6. Антропов, Н. П. На долгом пути к Я (к 30-летию начала публикации «Этимологического словаря белорусского языка») [Текст] / Н. П. Антропов // *Этимология*, 2006–2008. М., 2010. С. 24–36.
7. Арбатский, Д. И. Ложная этимология в языке учащихся [Текст] / Д. И. Арбатский // *Русская речь*. 1977. № 3. С. 132–135.
8. Аркадьева, Т. Г. Этимологические гнезда слов в диалектной лексической системе [Текст] / Т. Г. Аркадьева // *Диалектное слово в лексико-системном аспекте*. Л., 1989. С. 35–43.
9. Аркадьева, Т. Г. Этимологические связи слов и закономерности их изменения [Текст] : учеб. пособие / Т. Г. Аркадьева. Л.: ЛГПИ, 1988. 82 с.
10. Ачарян Р. А. О составлении этимологического словаря славянских языков [Текст] / Р. А. Ачарян // *Вопр. языкознания*. 1952. № 4. С. 91–98.
11. Березович, Е. Л. Из севернорусских диалектных этимологий. II (названия «погани» и их дериваты) [Текст] / Е. Л. Березович // *Русская диалектная этимология : тез. докл. и сообщ. Третьего науч. совещ. 21–23 октября 1999 г.* Екатеринбург, 1999. С. 5–9.
12. Березович, Е. Л. Этимологический словарь русского языка (7–11 классы) [Текст] / Е. Л. Березович, Н. В. Галинова. М., 2011. 304 с.
13. Бирих, А.К. Русская фразеология. Историко-этимологический словарь. Около 6000 фразеологизмов [Текст] / А.К.Бирих, В.М. Мокиенко, Л.И. Степанова. 3-е изд., испр. и доп. М.: Астрель: АСТ; Люкс, 2005. 926 с.
14. Бугорская, Н. В. К вопросу о системно-диахронических исследованиях лексических гнезд [Текст] / Н. В. Бугорская // *Актуальные проблемы диалектологии, мотивологии, лексикографии : материалы всерос. конф. 27–29 марта 1998 г.* Томск, 1998. С. 27–29.
15. Варбот, Ж. Ж. Древнерусское именное словообразование [Текст] / Ж. Ж. Варбот. М.: Наука, 1969. 231 с.
16. Варбот, Ж. Ж. Дунай в русской народно-этимологической реинтерпретации [Текст] // Ж. Ж. Варбот *Исследования по русской и славянской этимологии*. М. ; СПб., 2012. С. 184–188.

17. Варбот, Ж. Ж. Из опыта диалектной этимологии [Текст] / Ж. Ж. Варбот // Этнолингвистика.
18. Варбот Ж. Ж. Из семантического опыта этимологии [Текст] // Ж. Ж. Варбот. Исследования по русской и славянской этимологии. М.; СПб., 2012. С. 69–75.
19. Варбот, Ж. Ж. История славянского этимологического гнезда в праславянском словаре [Текст] / Ж. Ж. Варбот // Славянское языкознание : XI Междунар. съезд славистов. Братислава, 1993 г. : докл. рос. делегации. М., 1993. С. 23–35.
20. Варбот, Ж. Ж. К типологии взаимодействия этимологических гнезд [Текст] // Ж. Ж. Варбот. Исследования по русской и славянской этимологии. М. ; СПб., 2012. С. 141–144.
21. Варбот, Ж. Ж. Морфосемантическое поле лексемы в этимологическом словаре и возможности его реконструкции [Текст] // Варбот Ж. Ж. Исследования по русской и славянской этимологии. М.; СПб., 2012. С. 130–136.
22. Варбот, Ж. Ж. Народная этимология в истории языка и в научной этимологии [Текст] / Ж. Ж. Варбот // Славянское языкознание : XIII Междунар. съезд славистов. Любляна, 2003 г. : докл. рос. делегации. М., 2003. С. 49–62.
23. Варбот, Ж. Ж. О словообразовательном анализе в этимологических исследованиях [Текст] / Ж. Ж. Варбот // Этимология, 1963. М., 1963. С. 194–212.
24. Варбот Ж. Ж. О специфике диалектной этимологии [Текст] / Ж. Ж. Варбот // Этимологические исследования. Екатеринбург, 1996. Вып. 6. С. 7–17.
25. Варбот Ж. Ж. Перспективы изучения явлений народной этимологии в русской диалектной лексике [Текст] / Ж. Ж. Варбот // Этимологические исследования : сб. науч. тр. Екатеринбург, 2001. Вып. 7. С. 3–8.
26. Варбот, Ж. Ж. Предисловие [Текст] / Ж. Ж. Варбот // Черных П. Я. Историко-этимологический словарь современного русского языка : в 2 т. М., 2002. Т. 1. С. 4–7.
27. Варбот, Ж. Ж. Связи значений и семантическая реконструкция в этимологии [Текст] / Ж. Ж. Варбот // Wiener Slavistisches Jahrbuch. Wien, 1992. Bd 38. S. 233–241.
28. Варбот Ж. Ж. Славянские представления о скорости в свете этимологии (к реконструкции славянской картины мира) [Текст] / Ж. Ж. Варбот // Славянское языкознание. XII Междунар. съезд славистов. Краков, 1998 г. : докл. рос. делегации. М., 1998. С. 115–129.
29. Варбот, Ж. Ж. Этимологические гнезда и лексико-семантические поля в диахронии и синхронии [Текст] / Ж. Ж. Варбот // Славянское языкознание. XIV Междунар. съезд славистов. Охрид, сентябрь 2008 г. : докл. рос. делегации. М., 2008. С. 84–95.
30. Варбот, Ж. Ж. Этимологические словари [Текст] / Ж. Ж. Варбот // Энциклопедия. Русский язык. М., 1997. С. 641–643.

31. Варбот, Ж. Ж. Этимология [Текст] / Ж. Ж. Варбот // Русский язык : энциклопедия. 2-е изд., перераб. и доп. М., 1997. С. 643–647.
32. Ваулина, С. С. Основные принципы этимологического анализа [Текст] : учеб. пособие / С. С. Ваулина ; Калинингр. ун-т. Калининград, 1995. 65 с.
33. Введенская, Л. А. Этимология [Текст] : учеб. пособие / Л. А. Введенская, Н. П. Колесников. СПб., 2004. С. 7–68.
34. Востриков, О. В. Диалектный идеографический словарь и этимологический анализ [Текст] / О. В. Востриков // Этимологические исследования. Екатеринбург, 1991. С. 4–12.
35. Гак, В. Г. Этимолого-семантические поля в лексике [Текст] / В. Г. Гак // Филологический сборник : к 100-летию со дня рождения академика В. В. Виноградова. М., 1995. С. 107–117.
36. Галинова, Н. В. К изучению явления контаминации в лексике говоров Русского Севера [Текст] / Н. В. Галинова // Этимологические исследования : сб. науч. тр. Екатеринбург, 2001. Вып. 7. С. 25–48.
37. Галинова, Н. В. Русская этимология [Текст] : [учеб.-метод. пособие / Н. В. Галинова. Екатеринбург : Изд-во Урал. ун-та, 2015. 110 с.
38. Герд, А. С. Региональный этимологический словарь [Текст] / А. С. Герд // Ad fontes verborum. Исследования по этимологии и исторической семантике : к 70-летию Ж. Ж. Варбот. М., 2006. С. 103–108.
39. Горячева, Т. В. К этимологии русск. диал. сувели [Текст] / Т. В. Горячева // Этимология, 1974. М., 1976. С. 127–129.
40. Гридина, Т. А. Народная этимология: мотивационный аспект [Текст] / Т. А. Гридина // Этимологические исследования : сб. науч. тр. Екатеринбург, 2003. Вып. 8. С. 163–172.
41. Гридина, Т. А. Проблемы изучения народной этимологии [Текст] / Т. А. Гридина. Свердловск: Свердл. пед. ин-т, 1989. 72 с.
42. Гусева, Л. Г. К этимологии русских диалектных слов с начальными компонентами рап- и роп- [Текст] / Л. Г. Гусева // Этимология русских диалектных слов. Свердловск, 1978. С. 62–65.
43. Добродомов, И. Г. Проблемы этимологизации диалектных слов [Текст] / И. Г. Добродомов // История структурных элементов русского языка. М., 1982. С. 3–12.
44. Житников, В. Ф. Основы этимологии : метод. разработка по спецкурсу и спецсеминару для студентов-заочников [Текст] / В. Ф. Житников. Свердловск, 1969. С. 3–9.
45. Историко-этимологический словарь русских говоров Алтая [Текст] / под ред. Л. И. Шелеповой. Барнаул, 2007. – Вып. 1–7 (издание продолжается).
46. Кабинина, Н. В. Иж и фитиль: к проблеме этимологизации [Текст] / Н. В. Кабинина // Ономастика и диалектная лексика : сб. науч. тр. Екатеринбург, 2003. Вып. 4. С. 15–17.
47. Калашников, А. А. Из словообразовательно-этимологических наблюдений над русской диалектной лексикой [Текст] / А. А. Калашников //

Русская диалектная этимология : тез. докл. и сообщ. Третьего науч. совещ. 21–23 октября 1999 г. Екатеринбург, 1999. С. 28–29.

48. Киш, К. О некоторых принципах этимологизирования заимствованных слов [Текст] / К. Киш // Этимология, 1967. М., 1969. С. 68–70.

49. Коновалова, Н. И. Явление этимологической рефлексии в диалектной речи [Текст] / Н. И. Коновалова // Этимологические исследования : сб. науч. тр. Екатеринбург, 2003. Вып. 8. С. 180–186.

50. Кругликова, Л. Е. Этимология: от поиска фонетических соответствий до комплексных исследований [Текст] / Л. Е. Кругликова // Этнолингвистика.

51. Куркина, Л. В. Диалекты как источник пополнения славянских этимологических гнезд [Текст] / Л. В. Куркина // Русская диалектная этимология : тез. докл. Второго науч. совещ. 17–19 апреля 1996 г. Екатеринбург, 1996. С. 27–28.

52. Куркина, Л. В. Реконструкция значения в контексте древних реалий [Текст] / Л. В. Куркина // Этнолингвистика. Ономастика. Этимология : материалы II Междунар. науч. конф. Екатеринбург, 8–10 сентября 2012 г. : в 2 ч. Екатеринбург, 2012. Ч. 1. С. 192–194.

53. Львов, А. С. Значение словообразовательного анализа при этимологических разысканиях [Текст] / А. С. Львов // Актуальные проблемы русского словообразования. I. Самарканд, 1972. С. 271–276.

54. Львов, А. С. Об учете вспомогательных приемов при этимологизировании [Текст] / А. С. Львов // Этимология, 1967. М., 1969. С. 180–191.

55. Матвеев, А. К. Две этимологии. Русское диалектное тиха. Русское диалектное шихам [Текст] / А. К. Матвеев // Этимологические исследования. Свердловск, 1981. Вып. 2. С. 63–65.

56. Мельничук, А. С. Об одном из важных видов этимологических исследований [Текст] / А. С. Мельничук // Этимология, 1967. М., 1969. С. 57–68.

57. Меркулова, В. А. Диалектная лексика и этимология [Текст] / В. А. Меркулова // Этимологические исследования. Екатеринбург, 1996. Вып. 6. С. 18–26.

58. Меркулова, В. А. Проблема семантической реконструкции в этимологическом словаре [Текст] / В. А. Меркулова // Этимологические исследования. Свердловск, 1988. Вып. 4. С. 4–7.

59. Мороз, А. Б. Народная этимология и другие языковые средства воздействия на болезнь в славянских заговорах [Текст] / А. Б. Мороз // Этимологические исследования : сб. науч. тр. Екатеринбург, 2003. Вып. 8. С. 186–192.

60. Мызников, С. А. Ареал диалектного слова как метод этимологических исследований [Текст] / С. А. Мызников // Проблемы русской лексикологии и лексикографии : тез. докл. межвуз. науч. конф. Вологда, 1998. С. 38–39.

61. Орел, В. Двадцатилетие «Этимологического словаря славянских языков» (вып. 1–21, 1974–1994) [Текст] / В. Орел // *Этимология*, 1994–1996. М., 1997. С. 3–9.
62. Откупщиков, Ю. В. Диалектный материал и этимология [Текст] / Ю. В. Откупщиков // *Этимология*, 1984. М., 1986. С. 191–197.
63. Откупщиков, Ю. В. Народная этимология и этимологические ошибки [Текст] // Откупщиков Ю. В. К истокам слова. Рассказы о науке этимологии : книга для учащихся. М., 1973. С. 231–240.
64. Откупщиков, Ю. В. Очерки по этимологии. Ч. 1 : Принципы и методика этимологических исследований [Текст] / Ю. В. Откупщиков. СПб., 2001. С. 6–80.
65. Петерсон, М. Н. О составлении этимологического словаря русского языка [Текст] / М. Н. Петерсон // *Вопр. языкознания*. 1952. № 5. С. 70–78.
66. Петлева, И. П. Архаические префиксы в русских говорах [Текст] / И. П. Петлева // *Этимологические исследования*. Екатеринбург, 1996. Вып. 6. С. 31–38.
67. Петлева, И. П. О важности учета в этимологии редких лингвистических явлений формального характера [Текст] / И. П. Петлева // *Этимология*, 1984. М., 1986. С. 198–201.
68. Писанов, Л. П. Тайный код русской славянской речи. Этимологический словарь. Т. 2 : Анти-Фасмер [Текст] / Л. П. Писанов, В. Л. Писанов. Челябинск, 2009. 448 с.
69. Полякова, Е. Н. Словарь географических терминов в русской речи Пермского края [Текст] / Е. Н. Полякова. Пермь, 2007. 420 с.
70. Попов, А. И. О возможностях совершенствования приемов этимологического исследования [Текст] / А. И. Попов // *Этимология*, 1967. М., 1969. С. 119–128.
71. Преображенский, А. Г. Этимологический словарь русского языка : в 2 т. [Текст] / А. Г. Преображенский. М., 1959.
72. Пятаева, Н. В. Опыт динамического описания синонимичных этимологических гнезд *em- и *ber- ‘брат, взять’ в истории русского языка [Текст] / Н. В. Пятаева // *Этимология*, 1994–1996. М., 1997. С. 140–147.
73. Ройзензон, Л. И. К методике составления этимологического словаря русского языка [Текст] / Л. И. Ройзензон, Н. Агафонова // *Этимологические исследования по русскому языку*. М., 1972. Вып. 7. С. 175–179.
74. Русаков, А. Ю. К вопросу о семантическом аспекте этимологических исследований [Текст] / А. Ю. Русаков // *Семантические аспекты языка*. Л., 1981. С. 34–39.
75. Рут, М. Э. К этимологии севернорусского тярега, кярега, нидега, индега, корега [Текст] / М. Э. Рут // *Этимологические исследования*. Свердловск, 1981. Вып. 2. С. 66–68.
76. Рут, М. Э. Этимологический словарь русского языка для школьников [Текст] / М. Э. Рут. Екатеринбург, 2003. 432 с.

77. Сегень, Б. Принципы составления регионального этимологического словаря [Текст] / Б. Сегень // Русская диалектная этимология : материалы IV Междунар. науч. конф. Екатеринбург, 22–24 октября 2002 г. Екатеринбург, 2002. С. 21–23.
78. Силин, В. П. Этимология и лексическая семантика [Текст] / В. П. Силин. Днепропетровск : Изд-во ДГУ, 1992. 136 с.
79. Субботина, В. Н. О типологии взаимодействия лексики омонимичных этимологических гнезд [Текст] / В. Н. Субботина // Ad fontes verborum. Исследования по этимологии и исторической семантике : к 70-летию Ж. Ж. В арбот. М., 2006. С. 336–345.
80. Супрун, А. Е. Системность лексики и этимология [Текст] / А. Е. Супрун // Этимология, 1967. М., 1969. С. 88–97.
81. Теуш, О. А. Севернорусская диалектная лексика и праславянская этимология [Текст] / О. А. Теуш // Ad fontes verborum. Исследования по этимологии и исторической семантике : к 70-летию Ж. Ж. Варбот. М., 2006. С. 346–354.
82. Толстая, С. М. Культурная семантика и семантическая реконструкция [Текст] // Толстая С. М. Пространство слова. Лексическая семантика в общеславянской перспективе. М., 2008. С. 175–187.
83. Толстая, С. М. Культурная семантика и этимология [Текст] / С. М. Толстая // Studia etymologica Brunensia. 3. Praha, 2006. S. 415–428.
84. Толстой, Н. И. Народная этимология и этимологическая магия [Текст] / Н. И. Толстой, С. М. Толстая // Толстая С. М. Пространство слова. Лексическая семантика в общеславянской перспективе. М., 2008. С. 226–240.
85. Топоров, В. Н. О некоторых теоретических основаниях этимологического анализа [Текст] // Топоров В. Н. Исследования по этимологии и семантике. М., 2004. Т. 1. С. 19–40.
86. Трубачев, О. Н. Задачи этимологических исследований в области славянских языков [Текст] // Трубачев О. Н. Труды по этимологии. Слово. История. Культура. М., 2004. Т. 1. С. 25–35.
87. Трубачев, О. Н. Из работы над русским Фасмером: к вопросам теории и практики перевода [Текст] // Трубачев О. Н. Труды по этимологии. Слово. История. Культура. М., 2004. Т. 1. С. 379–391.
88. Трубачев, О. Н. О семантической теории в этимологическом словаре: проблема омонимов подлинных и ложных и семантическая типология [Текст] // Трубачев О. Н. Труды по этимологии. Слово. История. Культура. М., 2004. Т. 1. С. 441–452.
89. Трубачев, О. Н. Об одном опыте популяризации этимологии [рецензия на «Краткий этимологический словарь» (М., 1961)] [Текст] / О. Н. Трубачев // Вопр. языкознания. 1961. № 5. С. 129–135.
90. Трубачев, О. Н. Об этимологическом словаре русского языка [Текст] / О. Н. Трубачев // Вопр. языкознания. 1960. № 3. С. 60–69.

91. Трубачев, О. Н. Послесловие ко второму изданию «Этимологического словаря» М. Фасмера [Текст] // Трубачев О. Н. Труды по этимологии. Слово. История. Культура. М., 2004. Т. 1. С. 453–463.
92. Трубачев, О. Н. Приемы семантической реконструкции [Текст] // Трубачев О. Н. Труды по этимологии. Слово. История. Культура. М., 2004. Т. 1. С. 123–153.
93. Трубачев, О. Н. Принципы построения этимологических словарей славянских языков [Текст] // Трубачев О. Н. Труды по этимологии. Слово. История. Культура. М., 2004. Т. 1. С. 192–210.
94. Трубачев, О. Н. Реконструкция слов и их значений [Текст] // Трубачев О. Н. Труды по этимологии. Слово. История. Культура. М., 2004. Т. 1. С. 107–122.
95. Трубачев, О. Н. Славянская этимология и праславянская культура [Текст] / О. Н. Трубачев // Славянское языкознание. X Междунар. съезд славистов. М., 1988. С. 292–347.
96. Трубачев, О. Н. Этимологические исследования [Текст] // Трубачев О. Н. Труды по этимологии. Слово. История. Культура. М., 2004. Т. 1. С. 36–53.
97. Трубачев, О. Н. Этимологические исследования восточнославянских языков: словари [Текст] // Трубачев О. Н. Труды по этимологии. Слово. История. Культура. М., 2004. Т. 1. С. 365–378.
98. Трубачев, О. Н. Этимологические исследования и лексическая семантика [Текст] // Трубачев О. Н. Труды по этимологии. Слово. История. Культура. М., 2004. Т. 1. С. 64–98.
99. Трубачев, О. Н. Этимология [Текст] // Трубачев О. Н. Труды по этимологии. Слово. История. Культура. М., 2004. Т. 1. С. 61–63.
100. Фасмер, М. Этимологический словарь русского языка : в 4 т. [Текст] / М. Фасмер (любое издание).
101. Черных, П. Я. Историко-этимологический словарь современного русского языка. Т. 1–2 [Текст] / П. Я. Черных (любое издание).
102. Чумакова, Ю. П. Лексика диалекта как источник реконструкции праславянского словаря [Текст] / Ю. П. Чумакова // Этимология, 1984. М., 1986. С. 216–224.
103. Шанский, Н. М. Краткий этимологический словарь русского языка [Текст] / Н. М. Шанский, В. В. Иванов, Т. В. Шанская. 3-е изд., испр. и доп. М., 1975. 543 с.
104. Шанский, Н. М. Опыт этимологического словаря русской фразеологии / Н. М. Шанский, В. И. Зимин, А. В. Филиппов. М., 1987. 240 с.
105. Шанский, Н. М. Принципы построения русского этимологического словаря словообразовательно-исторического характера [Текст] / Н. М. Шанский // Вопр. языкознания. 1959. № 5. С. 32–42.
106. Аникин А. Е. Русский этимологический словарь [Текст] / А. Е. Аникин. М., 2007–. Т. 1–8 (А–Вран) (издание продолжается).

107. Шанский, Н. М. Этимологический словарь русского языка [Текст] / Н. М. Шанский. М., 1982–. Вып. 1–10 (А–М) (издание продолжается).
108. Шапошников, А. К. Этимологический словарь современного русского языка : в 2 т. [Текст] / А. К. Шапошников. М., 2010.
109. Шарифуллин, Б. Я. Из русской диалектной этимологии: словообразовательные архаизмы [Текст] / Б. Я. Шарифуллин // Русская лексика в историческом и синхронном освещении. Новосибирск, 1985. С. 32–38.
110. Шелепова, Л. И. Диалектная словообразовательная модель и этимология [Текст] / Л. И. Шелепова // Вопросы словообразования в индоевропейских языках. Томск, 1979. Вып. 3. С. 122–131.
111. Шелепова, Л. И. Диалекты и этимология (источниковедческий аспект) [Текст] / Л. И. Шелепова. Барнаул : Изд-во Алтайск. ун-та, 1994. 159 с.
112. Шелепова Л. И. Диалекты как источник этимологии [Текст] / Л. И. Шелепова. Томск, 1977. 85 с.
113. Шелепова, Л. И. Лексикализация фонетических явлений в говорах и этимология [Текст] / Л. И. Шелепова // Русские говоры и топонимия Алтая в их истории и современном состоянии. Барнаул, 1993. С. 171–180.
114. Шелепова, Л. И. Русская этимология: теория и практика [Текст] : учеб. пособие / Л. И. Шелепова ; АлтГУ. Барнаул : Изд-во АлтГУ, 2005. 160 с.
115. Шелепова, Л. И. Особенности словообразовательной системы говоров и этимология [Текст] / Л. И. Шелепова // Ономастическое и диалектное словообразование Алтая. Барнаул, 1985. С. 157–167.
116. Шустер-Шевц, Х. Место и проблематика этимологического исследования (по материалам славянских языков) [Текст] / Х. Шустер-Шевц // Этимология, 1967. М., 1969. С. 71–79.
117. Этимологический словарь славянских языков. Праславянский лексический фонд [Текст] / под ред. О. Н. Трубачева. М., 1974–. Вып. 1–38 (издание продолжается).

Учебное текстовое электронное издание

Мишина Людмила Николаевна

**ОСНОВЫ ЭТИМОЛОГИЧЕСКОГО АНАЛИЗА.
Практикум по курсам «Развитие этимологической компетенции»,
«История русского языка», Исторический комментарий курса
«Современный русский язык»**

Практикум

1,01 Мб

1 электрон. опт. диск

г. Магнитогорск, 2019 год
ФГБОУ ВО «МГТУ им. Г.И. Носова»
Адрес: 455000, Россия, Челябинская область, г. Магнитогорск,
пр. Ленина 38

ФГБОУ ВО «Магнитогорский государственный
технический университет им. Г.И. Носова»
Кафедра русского языка, общего языкознания и массовой коммуникации
Центр электронных образовательных ресурсов и
дистанционных образовательных технологий
e-mail: ceor_dot@mail.ru